

PROFIL TOURISTIQUE

DÉGÂT D'EAU • FEU
Qualinet
Leader en nettoyage

URGENCES
24H

Alma
418 668.0022

St-Fédéric
418 679.2000

1.888.662.0911
Sans frais

2540 3763542

Gagnez vos vacances au Saguenay— Lac-St-Jean

Une collaboration des partenaires suivants:

Voir les détails du concours en page 31



UNE RÉALISATION DE:

LE **LAC-ST-JEAN** L'ÉTOILE DU **LAC**
www.lacstjean.com www.letoledulac.com

Journal **Nouvelles**
Hebdo

100% DES PORTES AU LAC-ST-JEAN



Pas de casse-tête... viacapitale



Création de pagepub.ca

Appelez-nous
Nos conseils sont gratuits.

viacapitale


SAGUENAY
LAC-SAINT-JEAN

AGENCE IMMOBILIERE

Alma: 418-668-4578

Roberval: 418-275-5512 Dolbeau-Mistassini: 418-671-8226

www.pasdecasse-tete.com

 Suivez-nous sur Facebook
VIA CAPITALE
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

SITE DE LA
Nouvelle-France

Une journée animée en Nouvelle-France du XVII^e siècle

Info et réservation :
sitenouvellefrance.com
418 544-8027
1 888 666-8027

SAINT-FÉLIX-D'OTIS
Saguenay-Lac-Saint-Jean

NOUVEAU SPECTACLE ÉQUESTRE

CABRIOLES

CAMPING MUNICIPAL
SAINT-FÉLIX-D'OTIS

Nouvelle AIRE DE JEUX

1 888 697-1617 • campingstfelix.com



Le Site de la Nouvelle-France

Allez...Cabrioles!

Le Site de la Nouvelle-France présente cette année un tout nouveau spectacle équestre : Cabrioles! Rafrâchissant, coloré et dynamique, le spectacle complète l'expérience Nouvelle-France composée de la visite commentée, des repas à saveur du XVII^e siècle et des fouilles archéologiques.

La trame de fond du spectacle Cabrioles s'oriente autour du lien exceptionnel qui unissait les habitants des premières colonies à leurs chevaux. Il illustre ainsi la relation complice et privilégiée qui leur était donné de vivre, et ce à travers des portraits du quotidien, de l'imaginaire et du rêve. Tout à fait exaltant, Cabrioles saura ravir les petits et les grands grâce à son ambiance joyeuse et à ses numéros tantôt cocasses et rigolos, tantôt poétiques et touchants. La qualité du dressage équestre ainsi que le haut niveau et la pluridisciplinarité des artistes en piste représentent également des éléments incontournables du spectacle, donnant lieu à des numéros

inédits et originaux qui sauront séduire le public à coup sûr.

Rappelons finalement que le Site de la Nouvelle-France est un attrait touristique culturel situé en bordure du majestueux fjord du Saguenay. Il présente une reconstitution de la Nouvelle-France au XVII^e siècle et de la vie quotidienne des habitants de la colonie. Vous vous retrouverez dans un village huron, à la ferme des Cent Associés ou encore dans la Haute-Ville ou la Basse-Ville de Québec. Pour les mordus de l'histoire, les fouilles archéologiques qui ont lieu sur le territoire de l'Anse-à-la-Croix, où est situé le Site de la Nouvelle-France, auront de quoi les épater! Plus de 100 000 artefacts ont été découverts jusqu'à présent, ce qui classe le site parmi les plus riches et les plus anciens de la région.

À travers son circuit commenté, ponctué de rencontres avec des personnages d'époque hauts en couleur, ce véritable musée à ciel ouvert permet de revenir près de quatre siècles en arrière et de vivre un contact privilégié avec les cultures autochtone et française.

Pour information et réservation
418.544.8027 - 1.888.666.8027
info@sitenouvellefrance.com

Départ des visites en français :
toutes les 30 minutes, de 9 h 15 à 16 h 30.

Départ des visites en anglais :
à 9 h 30 et 15 h 30.

Le spectacle équestre est présenté à 11 h.



Journal
LE LAC-ST-JEAN
www.lacstjean.com

L'ÉTOILE DU LAC
www.lacstjean.com

Édité par :
100, rue Saint-Joseph Sud, local 01
Alma (Québec) G8B 7A6
(418) 668-4545 Téléc.: (418) 668-6466

Publié par :
Médias Transcontinental S.E.N.C.
www.medias-transcontinental.com

Dir. rég.: Louis Mercier Adj. admin.: Claire Larouche

Éditeur: Michel Dupont
Directrice des ventes:
Claudia Turcotte
Conseillers(ères) publicitaires:
Yvan Leroux
Mario Larouche
Roxanne Lapointe
Diane Truchon
Maxime Robitaille
Isabelle Claveau
Eric Palin
Patrice Aubé
Coordonnatrices aux ventes:
Nadia Gagnon
Marie-Eve Martel
Julie Gagnon
Carolyne Verville

Rédacteurs en chef:
Daniel Migneault
Laurie Gobeil
Journalistes, photos:
France Paradis
Jacques Lahaye
Jean-Paul Asselin
Jules Simard
Serge Tremblay
Courtisioie
Archives
Directeur de production:
Marc Boivin
Distribution : Publisac
Impression:
- Le Progrès du Saguenay -

Facturation et crédit: Raymonde Potvin

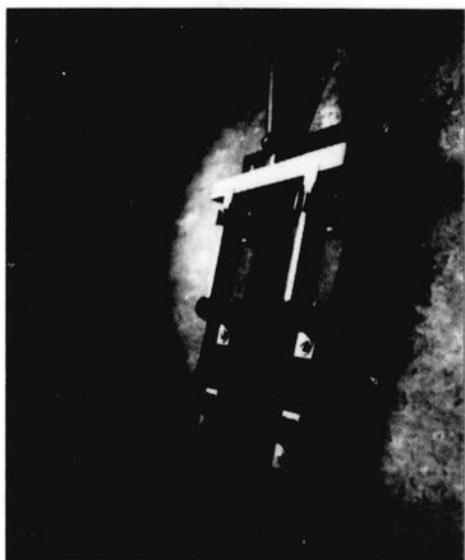
PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Parc thématique l'Odyssée des Bâtisseurs, Alma

Sous la thématique de l'aventure de l'eau d'hier à demain, l'Odyssée des Bâtisseurs propose une panoplie d'activités pour toute la famille.

Grande nouveauté de l'été 2011 : le château d'eau devient la machine...



Entrez dans le ventre de la machine. Laissez-vous transporter à travers les époques, les lieux et les saisons. Préparez-vous à affronter la tempête, le froid, le feu et l'eau.

Visitez des lieux inusités et vibrez au rythme d'une projection circulaire 360 degrés dans une expérience immersive totale. Du plancher au plafond, tout est spectacle. Même l'air que vous respirerez est habité. Le château d'eau s'est réveillé. Sa mémoire, sa folie et son enthousiasme ont pris le contrôle des lieux. Cœurs sensibles s'abstenir.



Nouveauté très attendue cet été : dès le 16 juin, l'Odyssée des Bâtisseurs vous présente son tout nouveau spectacle 360 degrés, une expérience multisensorielle unique au Québec!

Ce nouveau spectacle 360° est une expérience immersive qui rend hommage à l'importance et à la puissance de l'eau. Elle met en valeur le courage et la détermination des dompteurs d'eau qui ont façonné la région, d'hier à aujourd'hui. Les spectateurs auront la chance de voir le territoire sous un nouvel angle. Ils pourront également pénétrer au cœur d'installations régionales jusqu'alors inaccessibles. Le spectacle d'une durée de dix minutes propose une expérience d'immersion totale unique grâce à ses effets sonores et à une panoplie d'effets sensoriels.

Dès le 16 juin, courez jusqu'au château d'eau et pénétrez au cœur de la machine. Vertige assuré. Dans tous les sens du terme!

Nouvelles expositions temporaires

13 juin au 11 septembre 2011

75^e anniversaire de la caisse populaire Desjardins d'Alma

À travers les documents, photos et objets de collection de la Société his-

torique Alphonse-Desjardins et de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, revivez les moments marquants de



l'histoire de la Caisse populaire Desjardins d'Alma à différentes époques. En parcourant cette exposition, vous constaterez le rôle clé de Desjardins dans le développement socio-économique et communautaire de nos collectivités.

Du coq à l'âme L'art populaire au Québec

Sculptures intrigantes, peintures et œuvres populaires québécoises toutes aussi surprenantes qu'ingénieuses révèlent 400 ans de créativité, d'humour et de passion pour les arts.

Cette exposition vivante et colorée est le reflet d'une société vue par des artistes, dont trois du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui font connaître, à leur manière, leurs perceptions tant traditionnelles et rationnelles qu'émotives et débridées. Une réalisation du Musée canadien des civilisations.



En plus du nouveau spectacle 360 degrés et des expositions, l'Odyssée des Bâtisseurs offre une variété d'ateliers amusants pour la famille, des sentiers pédestres, des manèges d'hébertisme pour les enfants, de l'interprétation avec des personnages historiques et une boutique de produits régionaux.



Le parc thématique l'Odyssée des Bâtisseurs est ouvert tous les jours du 18 juin au 25 septembre et sur semaine en basse saison.

Pour plus d'informations, visitez le site Web au www.OdyseeDesBatisseurs.com ou par téléphone au 418 668-2606.



L'AVENTURE DE l'eau D'HIER À DEMAIN



Ouverture officielle le 16 juin

Du 13 juin au 11 septembre

6 et 7 août

Nouveau spectacle 360° dans le château d'eau, une expérience multisensorielle unique au Québec!

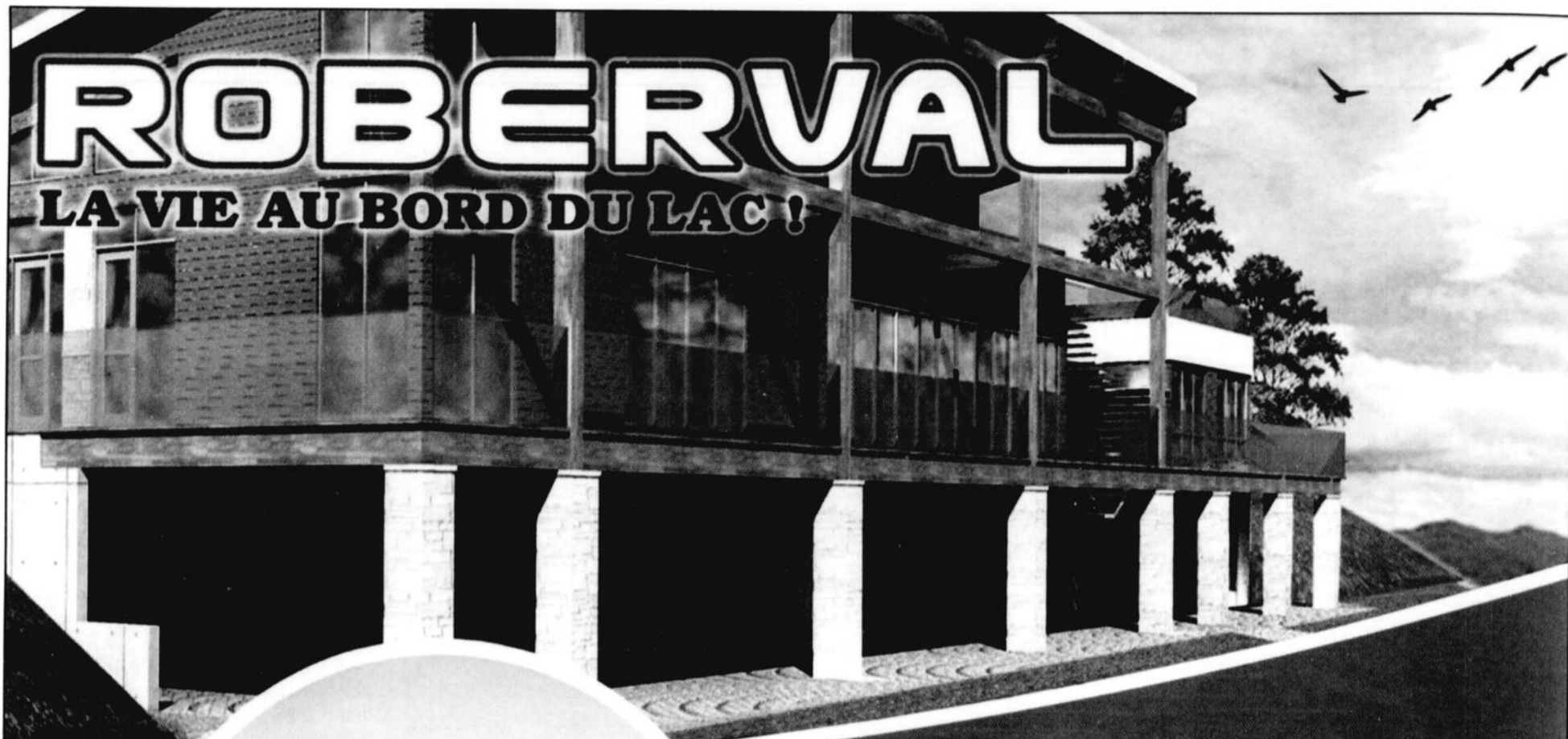
75^e anniversaire de la caisse populaire Desjardins d'Alma

Programmation spéciale

1671, avenue du Pont Nord, Alma | Tél. 418 668-2606 / 1 866 668-2606 | OdyseeDesBatisseurs.com

ROBERVAL

LA VIE AU BORD DU LAC!



Située directement en bordure du majestueux lac Saint-Jean, Roberval possède un patrimoine architectural exceptionnel.

Son centre-ville, situé à quelques mètres du bord du lac Saint-Jean, est fier d'accueillir le nouveau bâtiment multifonctionnel sur le site de la marina complètement revampée. Marchez sur les eaux bleues du lac sur les brise-lames aménagés en sentiers. Circulez au Jardin des Ursulines en empruntant le nouveau tronçon de la véloroute ou en utilisant le sentier pédestre. Découvrez les joyaux de notre patrimoine et laissez-vous entraîner dans l'histoire (circuit des bronzes et plaquettes historiques). Faites une halte ou un pique-nique au Parc Père-Claude-Simard et offrez-vous une baignade à la plage de la Pointe-Scott.

- Camping Mont-Plaisant et Village Vacances-Familles
www.campingmontplaisant.com
- 57^e Traversée internationale du lac Saint-Jean
23 au 31 juillet 2011 / www.traversee.qc.ca
- Marina de Roberval / www.marinaroberval.ca
- Village sur glace / www.villagesurglace.com

Depuis 1955, à la fin de juillet, la Traversée internationale du lac Saint-Jean accueille les meilleurs nageurs au monde faisant ainsi de Roberval la Capitale mondiale de la nage en eau libre.

Info : 418 275-0202
www.ville.roberval.qc.ca



PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Roberval vit au bord du lac plus que jamais

La maxime de Roberval « La vie au bord du lac » prend son sens plus que jamais en 2011 avec l'achèvement de la première phase de la bordure lacustre, projet de mise en valeur des rives du lac Saint-Jean. Une escale s'impose pour profiter du panorama splendide que la nature majestueuse vous offre.

Des investissements de près de 8 M\$ ont été réalisés depuis la fin de la dernière saison touristique. Le secteur de la marina de Roberval a certainement subi le changement le plus radical. Terminé les bâtiments modestes quasi inaccessibles au public. Aujourd'hui, c'est un bâtiment multifonctionnel regroupant tous les services et faisant face au lac Saint-Jean qui accueille les visiteurs. Le bois est largement mis en valeur. L'édifice s'intègre donc parfaitement au paysage naturel. Les terrasses et la tour d'observation bonifient encore davantage l'expérience.

Les cyclistes qui empruntent la Véloroute des Bleuets pourront s'arrêter à la Maison du vélo. Les préposés donneront toute l'information touristique dont vous pourriez avoir besoin. Lors des chaudes journées d'été, la crèmerie vous attend. Crème molle, sundae, friandises glacées, faites votre choix. Pour vous rassasier, le restaurant propose plusieurs menus variés.

À l'assaut des vagues

Il est possible de découvrir le lac Saint-Jean d'une autre manière, soit en voguant sur le plan d'eau. La Ville de Roberval a aménagé une nouvelle descente de bateaux pour les pêcheurs près du quai des Anglais. Ils auront tout l'espace nécessaire pour accéder au lac Saint-Jean et taquiner le poisson.

Il y a également la Corporation Vélos bleus qui propose des excursions en kayak de mer sur le lac Saint-Jean. Pour plus d'informations, rendez-vous au www.velosbleus.org.

Jardin des Ursulines

Connaissez-vous le Jardin des Ursulines? En plein cœur de la ville de Roberval et près du lac Saint-Jean, ce site unique a véritablement un cachet particulier qui nous permet de décrocher de la vie effrénée de la Ville.

Avec les aménagements de la bordure lacustre, la piste cyclable passe maintenant par le Jardin des Ursulines. Nul doute que plusieurs personnes découvriront ce lieu empreint de sérénité. Il est possible aussi d'y accéder par le boulevard Saint-Joseph. Avec l'ajout d'une arche très artistique à son entrée, vous ne pourrez faire autrement que d'y faire une pause. Parmi les nouveautés au Jardin cette année, il y aura le marché public. Plusieurs artistes y exposeront leurs

œuvres. Un service de restauration est aussi offert. De nombreuses activités spéciales viendront occuper la saison estivale.

Profitez des rayons du soleil!

La plage municipale de la Pointe-Scott est un lieu très prisé. La qualité du sable y est exceptionnelle de même que la qualité de l'eau qui est toujours côté A. Et le plus beau, c'est que l'accès est entièrement gratuit.

Traversée internationale du lac St-Jean

Roberval, ce n'est pas seulement la vie au bord du lac, c'est aussi La capitale mondiale de la nage en eau libre. Ce titre, nous le devons à la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Depuis maintenant 57 ans, les nageurs prennent d'assaut les eaux, parfois calmes, souvent tumultueuses, pour déterminer qui sont le roi et la reine du Piekouagami. Venez vivre la fébrilité de l'arrivée des nageurs à Place de la Traversée. C'est un rendez-vous le 30 juillet. De nombreuses activités contribuent à la renommée de l'événement, dont le Souper dans les rues qui aura lieu cette année mercredi le 27 juillet. Près de 10 000 personnes se rassemblent dans les rues. Un moment à vivre!

Camping Mont-Plaisant

Le Camping du Mont-Plaisant est très prisé par les amateurs de villégiature. C'est un endroit naturel situé tout près de la Ville et des attractions touristiques. On y offre 225 emplacements, huit chalets en location de même que de nombreux services (électricité, Internet sans fil, restauration, dépanneur, piscine chauffée, etc.) Réservez tôt! Pour plus d'informations www.campingmontplaisant.com.

Patrimoine

Roberval possède un riche héritage patrimonial et la Ville se fait un devoir de le mettre en valeur. Au centre-ville, les visiteurs pourront en apprendre davantage sur l'histoire des bâtiments en s'arrêtant devant les nombreuses plaques d'interprétation installées devant les lieux stratégiques de Roberval. Plusieurs personnalités ont aussi façonné l'histoire.

Le Circuit Hommage aux bâtisseurs les met en valeur par l'érection d'une série de bronzes. Il y en a sept à ce jour. Venez les découvrir.

Fleuron

Une grande importance est accordée à la qualité des paysages à Roberval. Ainsi, la Ville est fière d'avoir obtenu un troisième Fleuron de la part des Fleurons du Québec.

Conseils de pros

pour l'achat d'un SPA

chez **Piscines PRO**

Massages par jets rotatifs, directionnels et à pulsations

Isolation complète à l'uréthane double densité

Hauteur des murs intérieurs de 40 à 47 pouces

Filtration indépendante et cyclonique

Drain de fond intégré à la coque

Jet sweeper qui nettoie le fond du spa



Coast Spas
Le SPA le mieux fabriqué au monde

Distributeur depuis plus de 10 ans

VIVEZ VOTRE PASSION N'ATTENDEZ PAS...



EN NOUVEAUTÉ SPA NATURE

Piscines PRO Alma

Nous sommes la référence... plus de 30 ans d'expérience!

Suivez-nous sur Facebook

MEMBRE weblocal.ca

855, AV. DU PONT NORD, ALMA



Réjean

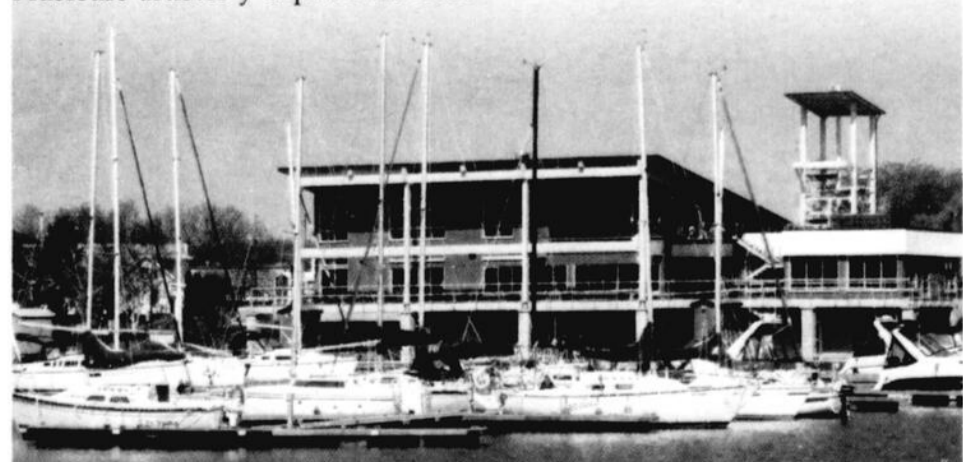


Guy



Mario

418 480-1720



La marina de Roberval vaut le détour.

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Chalets et spa Lac Saint-Jean vous convie à la détente

Dans une société où le rythme de vie est effréné et le stress omniprésent, il est primordial de prendre un moment pour se détendre et décrocher de la routine du quotidien. C'est exactement ce que vous offre Chalets et spa Lac Saint-Jean. Dès votre arrivée, vous ne pourrez faire autrement que

de vous laisser aller au spectacle offert par Dame Nature. Situé sur les rives du lac Saint-Jean, au parc municipal de Chambord, le complexe est impressionnant. Les bâtiments laissent une place importante au bois et s'intègrent bien au paysage.

Chalets et spa Lac Saint-Jean propose plusieurs unités d'hébergement, allant du condo au chalet spacieux. Nous avons un produit qui saura répondre à vos besoins.

D'ailleurs, deux nouvelles unités, les chalets La lotte et L'éperlan sont en cours de construction. Ces bâtiments qui comprennent deux chambres sont idéales pour des familles et groupes allant jusqu'à six personnes.

Centre de santé

Votre séjour chez Chalets et spa Lac Saint-Jean ne serait pas complet sans que vous n'ayez essayé l'un des services offerts par notre centre de santé.

Le spa nordique, situé à l'extérieur, offre une expérience sublime de

relaxation. Les variations entre la chaleur du sauna et le froid du bassin d'eau sont très bénéfiques pour la

vous sur nos forfaits pour les réunions d'affaires. Ou encore partez à la découverte du lac Saint-Jean en kayak.

La proximité des nombreux attraits touristiques est un élément attractif supplémentaire : le Zoo sauvage de Saint-Félicien, le Village historique de Val-Jalbert, l'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette, la Véloroute des Bleuets, du Trou de la fée de Desbiens, etc.

Possibilités d'investissements

Vous avez le goût d'investir dans ce type d'hébergement touristique, sans les tracas de gérer les réservations et l'entretien! Il est possible d'acquérir ce type de chalet sur les terrains de Chalets et Spa Lac Saint-Jean. Quinze terrains sont prêts pour ce type d'investissement.

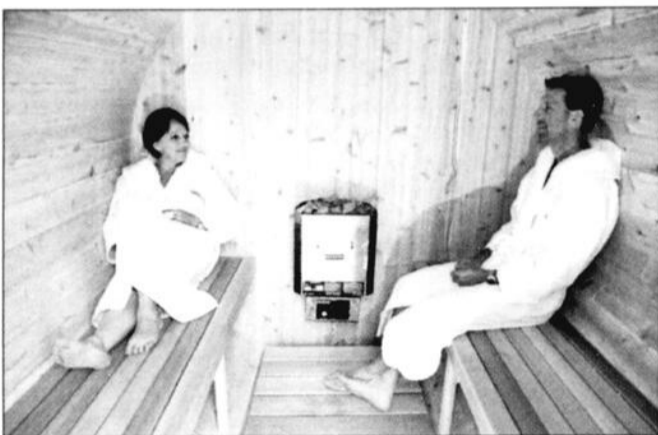
Heures d'ouverture

La haute saison touristique s'amorce à compter du 22 juin jusqu'au 5 septembre. Les services de spa et de massothérapie seront donc accessibles à tous les jours de la semaine de 10 à 21 h.

D'ici cette date, le centre de santé est ouvert du mercredi au vendredi de 13 h à 20 h et les samedis et dimanches de 10 h à 20 h. Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au www.chaletsetspa.com.

Activités

Chalets et spa Lac Saint-Jean offre plusieurs autres activités. Informez-



Un moment de détente aux Chalets et spa Lac Saint-Jean.

Chalets & Spa
Lac Saint-Jean

Un spa nordique en plein coeur de la nature!

Spa nordique - Massothérapie
Soins corporels
Chèque cadeau - Forfait cadeau
Forfait détente

Spa nordique accessible à la journée
Du 22 juin au 5 septembre 2011
Ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 21h

Consultez nos forfaits
www.chaletsetspa.com

Une pause avant vos vacances!

Pour réservation : 418 342-1111 • Sans frais : 1 877 342-7933 www.chaletsetspa.com • infochaletsetspa.com

One

THE ABBA MEMORIES SHOW



www.abbamemories.com

ACCLAMÉ PAR PLUS DE 100 000 SPECTATEURS | BIENTÔT LA 100^e REPRÉSENTATION | À VOIR ET À REVOIR | DERNIER ÉTÉ AU SAGUENAY

Présenté du 6 juillet au 26 août 2011
Au Cabaret de l'Hôtel La Saguenéenne
Saguenay, arr. Chicoutimi

Horaire des représentations

JUILLET				AOÛT			
Mercr.	Jeu.	Vend.	Samedi	Mercr.	Jeu.	Vend.	Samedi
6	7	8	9	3	4	5	
13	14	15	16		11	12	
20	21	22		17	18	19	20
27	28	29		24	25	26	

Prix du billet

• Adulte : 39,95\$ • Enfant : 21,70\$ (12 ans et moins)
Frais de billetterie inclus, taxes en sus

RÉSERVATION
Billetterie
Réseau Reservatech
Tél. : 418.545.3330
Sans frais :
1.877.545.3330
www.reservatech.net

Forfait hébergement-
super-spectacle
disponible
Hôtel La Saguenéenne
Saguenay (arr. Chicoutimi)
Tél. : 418.545.8326
Sans frais : 1.800.461.8390
www.lasaguenéenne.com



SOLARIUM DB

OFFREZ-VOUS UN ESPACE...



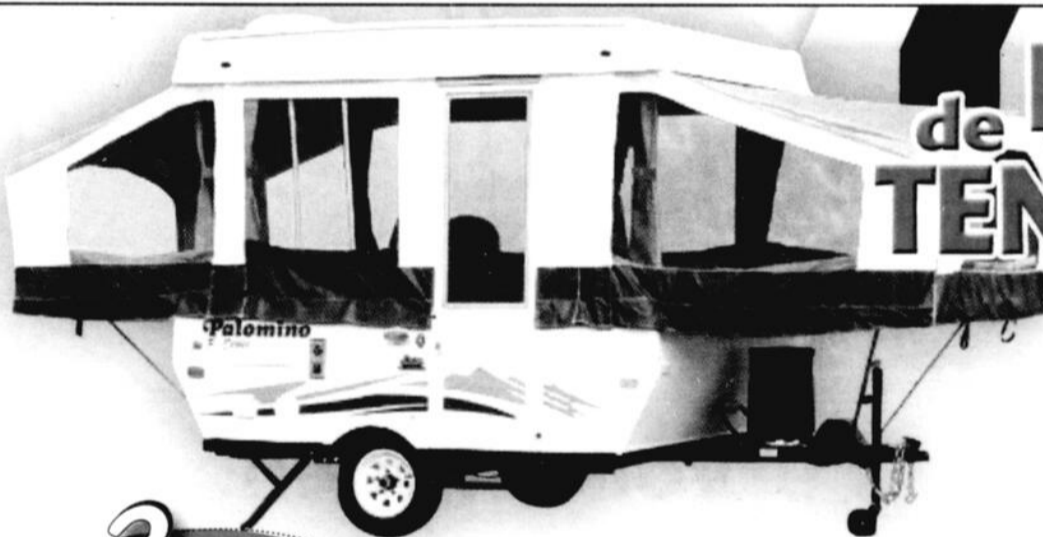
SOLARIUMS HAUT DE GAMME

3 ET 4 SAISONS

ÉLÉGANCE, QUALITÉ ET DURABILITÉ
GAZÉBO • PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE

ALMA 418 669-0124
WWW.SOLARIUMDB.COM

de LIQUIDATION TENTES-ROULOTTES



3^{en}
inventaire



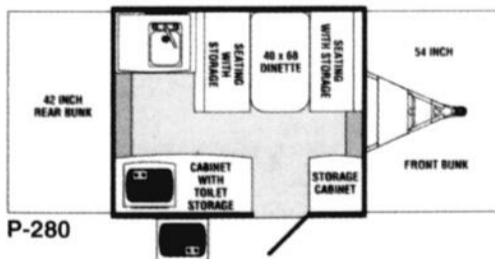
À LIQUIDER

8 TENTES-ROULOTTES USAGÉES

laissées au

PRIX COÛTANT

PALOMINO P-280 2009



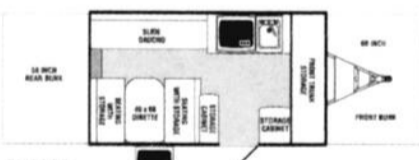
P-280
PRIX LIQUIDATION
Prix de détail suggéré: 10 300 \$ **6 500\$**

PALOMINO Y-4102 2009



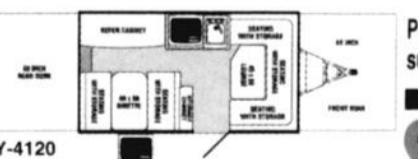
Y-4102
PRIX LIQUIDATION
Prix de détail suggéré: 12 300 \$ **8 500\$**

PALOMINO Y-4103 2009



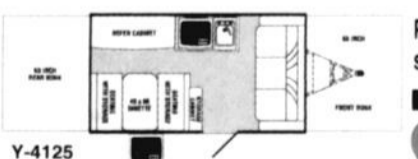
Y-4103
PRIX LIQUIDATION
Prix de détail suggéré: 12 300 \$ **9 000\$**

PALOMINO Y-4120 2009



Y-4120
PRIX LIQUIDATION
Prix de détail suggéré: 13 800 \$ **9 500\$**

PALOMINO Y-4125 2009



Y-4125
PRIX LIQUIDATION
Prix de détail suggéré: 13 800 \$ **9 500\$**

HEURES D'OUVERTURE

OUVERT tous les jours de la semaine
de 8 h à 21 h
samedi de 9 h à 15 h
Venez nous rencontrer



Deluxeauto
Caravane.ca

3105, avenue du Pont Sud, Alma
418 668-8345

POUR DES PRODUITS DE QUALITÉ
ET UN SERVICE HORS PAIR

JETTA

2011

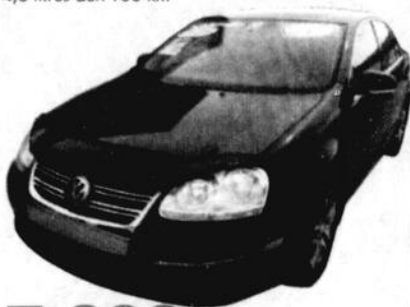


À partir de

189\$ par mois

2 Jetta TDI

Automatique, 80 900 km
4,6 litres aux 100 km



17 900\$

2 EOS

Automatique, 200 HP, noir,
tout équipée
35 364 km



32 900\$

2 Golf City

Manuelle
100 400 km



10 995\$

2 Passat CC Deluxe

automatique, garantie sept. 2015
30 379 km



35 990\$

**Rabais
2 000 \$**

2 Golf GTI

Automatique, garantie janvier 2013
84 315 km



20 990\$

2 Routan

Automatique, garantie avril 2016
24 950 km



20 950\$

2 Passat

Automatique, garantie sept. 2016
3 114 km



28 990\$

2 Mazda MX5 Miata

Manuelle, garantie 120 000 km
18 102 km



20 990\$



PurVolkswagen

Véhicules d'occasion certifiés.



FINANCEMENT À PARTIR DE 0.9%

Certifié pur

Garantie de base pendant 2 ans ou 40 000 km / Débute lorsque la garantie limitée du véhicule neuf arrive à échéance ou à la date d'achat du véhicule d'occasion/ Assistance routière* pendant 2 ans / Aucuns frais sur les réparations couvertes, à savoir : moteur, direction, essieux avant et arrière, boîte de vitesses manuelle, alimentation électrique, chauffage et climatiseur, freins ABS, systèmes électriques, convertisseur de couple, différentiel, défauts de matériaux ou de fabrication.

Où obtenir le service garanti

Les réparations couvertes par la garantie limitée doivent être effectuées chez un concessionnaire Volkswagen.

Remise jusqu'à **750\$** pour nouveaux diplômés

MAINTENANT SUR



**Le meilleur service
au Lac-St-Jean**



Daniel Côté
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DIRECTEUR DES VENTES
COPROPRIÉTAIRE



Karine Doré
DIRECTRICE
COMMERCIAL



Adélar Tremblay
DIRECTEUR ADJOINT
AUX VENTES



Samuel Tanguay
REPRÉSENTANT
AUX VENTES



Dominic Tremblay
DIRECTEUR
DU SERVICE

Alma Volkswagen



665, AV. DU PONT S., ALMA

416 662-7070

info@almavw.com



PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Prenez part aux festivités estivales de la communauté

Une visite à Mashteuiatsh pour s'imprégner de la culture Innu

La communauté de Mashteuiatsh vous invite à venir découvrir la culture millénaire de ce peuple sur des sites époustouflants sur les rives du majestueux lac Saint-Jean, ou aussi appelé Piekougami par les Innus.

Les activités débutent dès le 21 juin avec la Journée nationale des autochtones. Un incontournable, en juillet, EMBARQUEZ DANS LA DANSE les 15-16-et 17 juillet au Grand Rassemblement des Premières Nations.

Profitez de votre passage pour plonger dans les eaux du Pekuakami en vous rendant à l'une ou l'autre de nos magnifiques plages.

Chalets, gîtes ou Auberges sont prêts à vous accueillir.

En août, la communauté accueille le passage cycliste du Tour de Burkina Faso. Les 12-13 et 14 août les participants s'arrêteront pour une nuit à Mashteuiatsh. Inscrivez-vous dès maintenant ou venez encourager les participants. Appelez au 418-668-5211

Les attraites et boutiques seront heureux de vous accueillir...

Contactez le Carrefour d'accueil Innu, au 1516, rue Quiatchouan, Mashteuiatsh, Québec, G0W 2H0; téléphone : 418-275-7200 ou 1-888-222-7922; par courriel : info@kuei.ca; ou visitez le site Internet www.kuei.ca.

Musée amérindien

Découvrez l'histoire et la culture des Pekuakamiulnuatsh à travers ses expositions, son site extérieur d'interprétation de la flore et ses activités artis-

tiques et culturelles. Le Musée amérindien de Mashteuiatsh vous accueille pour vous faire vivre une expérience au cœur de sa communauté.

Soyez des nôtres tout l'été pour les soirées culturelles NIPIN tous les mercredis (activité gratuite) et pour nos expositions permanente et temporaires : « Mythologie de l'œil planétaire » et « Machinaw8gan, la mort dans le cercle de lumière ». Pour information : 418-275-4842 ou museeilnu@cgocable.ca ou www.museeilnu.ca.

Grand Rassemblement des Premières Nations

Le Grand rassemblement des Premières Nations se déroule sur le nouveau Site de transmission culturelle ilnu, situé sur les rives du Pekuakami. Nous sommes fiers de vous présenter la 5e édition qui aura lieu du 15 au 17 juillet 2011.

Au programme du Grand rassemblement, il y aura notamment un powwow, un symposium d'art autochtone, des compétitions sportives traditionnelles, un repas de mets traditionnels, un spectacle de musique et chansons réunissant plusieurs artistes autochtones ainsi qu'un spectacle pyrotechnique musical. Bienvenue au Grand rassemblement des Premières Nations! Pour information : Stéphanie Gabriel-Fortin au 418-275-5386, poste 767.

Venez découvrir la culture Innu à Mashteuiatsh.



Mashteuiatsh

Venez découvrir le mode de vie et la culture de la Nation Innu à travers l'histoire et l'expression des Pekuakamiulnuatsh

Musée amérindien

NOUVEAUTÉS

Site d'interprétation de la flore (extérieur)

Rencontre avec les artisans

Soirées culturelles NIPIN

Expositions thématiques



Musée amérindien
de Mashteuiatsh

Informations - réservations

www.museeilnu.ca

1516, rue Quiatchouan, Mashteuiatsh, Québec, G0W 2H0

1 888 875 4842

Nouveau circuit patrimonial

et visite guidée de

l'Église Kateri Tékakwitha

Disponibles à compter de la fin juin

Départ du Carrefour d'Accueil Innu

www.kuei.ca

Carrefour d'Accueil Innu

Bureau d'informations touristiques

ACTIVITÉS

Grand Rassemblement des Premières Nations

Boutiques et ateliers d'art et d'artisanat

Tours guidés, croisières sur le lac

Restauration, plages, Véloroute des Bleuets

HÉBERGEMENTS

Gîtes, auberges et chalets

Camping sur la rive du Pekuakami (lac Saint-Jean)



Informations - réservations

www.kuei.ca

1516, rue Quiatchouan, Mashteuiatsh, Québec, G0W 2H0

1 888 222 7922



EXPOSITION PERMANENTE
Champs du pays

EXPOSITION TEMPORAIRE
HISTOIRE DE CLOCHER

Célébre le 100^e anniversaire de la
paroisse Sainte-Croix
15 juin au 15 octobre 2011

a partir de la mi-août



CENTRE D'INTERPRÉTATION
DE L'AGRICULTURE ET DE LA RURALITÉ

100, rue de la Croix, Lac-à-la-Croix, Saguenay-Lac-St-Jean
Tél. : 418-435-5611 • Fax : 418-435-5612
Télééc. : 418-435-5613 • Courriel : ciar@ciar-lacac.com

www.ciar-lacalacroix.com

Exposition
Champs
du pays

Ferme
animée

Labyrinthe
végétal

Camp
d'établissement

Potager
éducatif

Verger
de petits fruits

Programmation
estivale

Collection
muséale

Boutique
du terroir

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

L'agriculture, là où la vie commence



Dès l'établissement du premier village au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'agriculture a joué un rôle crucial dans le développement économique et industriel de la région. Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité, situé dans la localité de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, au bord du lac à la Croix, expose toute la richesse de ce patrimoine agricole et rural authentique. Et, pour la saison estivale, le Centre d'interprétation offre une grande quantité d'activités pour la famille, toutes plus intéressantes les unes que les autres.

Depuis l'année dernière, les visiteurs du Centre d'interprétation ont la chance de découvrir une toute nouvelle exposition permanente : l'exposition « Champ du pays ». Cette exposition, qui retrace l'histoire de l'agriculture au Saguenay-Lac-Saint-Jean, met en lumière la modification du paysage naturel de ce coin de pays par plus de 150 ans de travail agricole. Actants privilégiés de ces changements profonds, les champs témoignent de cette évolution du paysage, et c'est ce que les visiteurs seront invités à explorer. À travers les objets de la collection du curé Jules Lamy, les visiteurs voyagent dans le temps grâce à des photos d'archives, à des objets du quotidien ainsi qu'à des instruments aratoires représentatifs du travail de ces hommes et de ces femmes qui ont façonné patiemment chacun de leurs

paroissiens. Nancy Girard, recherchiste et conceptrice, s'est alliée à Claude Van Der Heyden pour réaliser cette monumentale exposition.

Les amateurs de plein air ne seront par ailleurs pas en reste, car cette année encore, ils pourront se perdre et s'amuser, de jour comme de soir, dans le Labyrinthe végétal. Ce labyrinthe, fait de plants de maïs, est aussi long qu'un terrain de football et est parsemé de plusieurs énigmes qui mettent à l'épreuve les connaissances des visiteurs sur l'agriculture. Et qui sait, peut-être y rencontreront-ils un superhéros !

Au sortir du Labyrinthe végétal, les gens pourront aussi visiter la Ferme animée, qui charmera les petits comme les grands. Les enfants pourront s'amuser à nourrir et flatter des poneys, des moutons, des canards, des veaux, des chèvres... Longtemps, ces animaux ont fait partie du décor de la ferme traditionnelle et du paysage agricole. Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité permet aux visiteurs de redécouvrir ces animaux importants dans la vie des agriculteurs d'antan et d'aujourd'hui.

Par ailleurs, il est également possible de se promener dans le potager et le verger éducatifs et de redécouvrir



arpents de terre. « Au sortir de cette exposition, les gens ne voient plus les choses de la même façon », affirme France Lemoine, directrice générale du Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité. Pour les enfants, tout au long de la visite de l'exposition, divers jeux et activités ont été prévus afin de piquer leur curiosité et d'attiser leur soif de connaissances.

Dans le cadre du Centenaire de la paroisse Lac-à-la-Croix, en plus de l'activité Rally photo qui se tiendra le 11 juin prochain, les visiteurs peuvent apprécier une toute nouvelle exposition temporaire : « Histoire de clocher ». Cette exposition, présentée grâce au soutien financier de Patrimoine Canada, de la ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et du CLD Lac-Saint-Jean Est, met en lumière le passé de cette communauté à travers l'église, monument religieux important qui rythmait la vie des



quantité de légumes et de fruits anciens, pour certains complètement oubliés depuis des années, comme l'argousier, le bleu de jardin, la morelle noire, le piment d'Espelette, le poireau vol-au-vent, et bien plus encore ! Les plus gourmands seront d'ailleurs ravis d'apprendre qu'ils pourront se procurer et déguster ces légumes et ces fruits frais et biologiques.

Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité, c'est aussi une salle communautaire mise à la disposition de groupes pour des réunions, festivités ou autres. C'est également un camp d'établissement datant de 1868 témoignant d'un passé culturel mémorable. Le Centre d'interprétation, c'est, enfin, une boutique où l'on retrouve des produits artisanaux locaux de très grande qualité qui feront la joie de tous.

Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité retrace et valorise l'histoire agricole et rurale régionale, car c'est là où la vie commence...

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Un site extraordinaire au bord du lac Saint-Jean



Situé sur un site enchanteur d'une beauté exceptionnelle, le Complexe touristique Dam-en-Terre est reconnu comme étant l'une des attractions touristiques les plus populaires au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Et, avec les nombreuses activités que le site propose encore cette année, tous les visiteurs seront comblés.

En hiver comme en été, le Complexe touristique la Dam-en-Terre fourmille d'activités pour les jeunes et la famille. Et, pour cette saison estivale, tout est en place pour assurer aux vacanciers un séjour inoubliable. En effet, tous, des plus jeunes aux plus âgés, pourront profiter des différentes activités qui leur sont proposées, comme un minigolf, du volley-ball de plage, des sentiers pédestres, des terrains de tennis, un service de location de vélos, de kayaks, de canots, de pédalos... Et sans oublier, bien sûr, la magnifique plage de sable fin, où tous pourront vivre un bon moment.

Les enfants pourront également s'amuser à leur guise dans la pataugeoire géante chauffée. Ils pourront également prendre part à diverses activités, toutes plus emballantes les unes que les autres, en compagnie d'animateurs dynamiques qui sauront les distraire et les divertir. Des terrains et aires de jeux, dont un parc de planche à roulettes, sont également spécialement aménagés pour le plaisir des enfants.

Par ailleurs, le Complexe touristique Dam-en-Terre, reconnu pour son théâtre d'été de très grande qualité, saura, une fois de plus cette année, combler les attentes de tous les amateurs de théâtre estival avec la présentation de la pièce Un dix-huit trous pour quatre. Cette comédie hilarante, jouée par des comédiens professionnels, offre au public une belle leçon sur l'amitié masculine. La pièce Dix-huit trous pour quatre sera présentée du 25

juin au 20 août 2011. Comme chaque saison estivale, divers types de forfaits sont à la disposition des spectateurs (souper-théâtre, croisière-théâtre, souper-croisière-théâtre).

De plus, l'équipe du bateau de croisière La Tournée sera heureuse de faire découvrir l'immensité du lac Saint-Jean, une véritable mer intérieure, à ses passagers. Elle les guidera à travers plusieurs petites îles, toutes plus magnifiques les unes que les autres et leur fera découvrir l'histoire de la formation de la région, il y a plus de 180 millions d'années. Par ailleurs, les plus festifs seront également ravis d'apprendre qu'une croisière a spécialement été conçue pour eux ! En fait, les vendredis soirs du mois de juillet, de 21h à 23h, le bateau se transforme en salle de danse avec le groupe de musique Nuit blanche. Musique, danse, animation et plaisir garantis !

Pour les vacanciers de passage, il est possible de louer des terrains de camping, des chalets, des appartements ou des condos et ainsi, profiter au maximum de ce site enchanteur. Qu'ils y soient pour une journée ou pour plus longtemps, les gens passeront un moment exceptionnel et mémorable sur le site du Complexe touristique Dam-en-Terre !

Laissez-vous charmer par le Complexe touristique Dam-en-Terre, car en été comme en hiver, c'est là Dam-en-Terre !



Complexe touristique Dam-en-Terre

Alma, Lac Saint-Jean

FIDÈLE À SA TRADITION, AVEC SES SAVOIR-FAIRES CONNUS, LE COMPLEXE TOURISTIQUE DAM-EN-TERRE VOUS DONNE RENDEZ-VOUS AVEC LE PLAISIR ET LE RIRE

Un 18 trous pour QUATRE



Du 25 juin au 20 août 2011
du mardi au samedi 20 h 30

Comédie de Norm Foster
Traduction de Serge Grenier
Mise en scène de Bertrand Alain
Conception du décor de Vano Hotton
Conception de l'éclairage de Caroline Landry

1 888 289-3016



**RABAIS PRÉ-VENTE, INFORMEZ-VOUS.
POUR UNE SURPRISE OU POUR UNE FÊTE PENSEZ
« CERTIFICAT-CADEAU »**

**LA TRADITION : LE RIRE !
418 668-3016**

CROISIÈRE SUR LE LAC ST-JEAN

Le lac Saint-Jean, l'immensité d'une véritable mer intérieure qui nous appartient. Soyez des nôtres, notre capitaine, Michel Doré et nos 5 membres d'équipage vous guideront à travers une multitude de petites îles aux paysages exceptionnels.



DU MARDI AU SAMEDI À 15 h 30
LE DIMANCHE À 11 h
À partir du 24 juin



Activités
Croisières
Théâtre d'été
Plage de sable fin
Kayak, pédalo
Marina, piste cyclable

Hébergement
Chalets, condos
Camping
Réunions et congrès

www.dameneterre.qc.ca

Festirame

du 2 au 10 juillet 2011

présenté par

METRO
Dube

Procurez-vous
votre passeport
au coût de
23,70\$
+ taxes
jusqu'au
1 juillet

COBFCO
Comment peut-on

Desjardins
Caisse populaire
d'Alma

rock
festival

NITE
D'ALMA

Le
Le
Le

MOLSON
DRY

Canadian
Heritage Patrimoine
canadien

2 les cowboys
fringants

samedi 21 h

3 bobby
bazini

dimanche 21 h

4 andré
sauvé

lundi 21 h

5 lucky
uke

mardi 21 h

6 david
usher

mercredi 21 h

7 marie-
mai

jeudi 21 h

8 hommage à
pink floyd

vendredi 21 h

9 hugo
lapointe

samedi 21 h

défilé
10 feux
d'artifice

Tacots d'eau Proco

Défilé Lesage

Jeux pour
enfants
Alma Nia

Feux d'artifices
Dupont Auto

festivalma.com

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Festirame offre une programmation qui répond aux demandes

Du 2 au 10 juillet

Toujours à l'écoute des suggestions du public qui assiste aux diverses activités de Festirame avec comme objectif de présenter une programmation qui répond aux demandes, l'équipe de Festirame nous propose pour cette édition 2011, une série de spectacles de grande qualité à Place Festivalma, ainsi que des activités populaires renouvelées.

Le principal changement de cette édition de Festirame est la présentation



La dynamique Marie-Mai est de retour à Festirame. Elle présentera son spectacle le jeudi 7 juin à la Place Festivalma.

du Marathon de 42 km sur le lac Saint-Jean. Cet événement sportif au cœur de toutes les activités de Festirame est en effet présenté dès la première journée de Festirame, soit le samedi 2 juillet. Comme à l'habitude, les rameurs de la chaloupe à rames, des avirons et des kayaks de mer, prennent le départ sous le pont de Desbiens, pour rejoindre le plus rapidement possible le point d'arrivée du Complexe de la Dam-en-Terre.

« À la suite de l'expérience que nous avons vécue l'an dernier, une attention particulière a été apportée à la sécurité des participants au Marathon. Cette année, toutes les embarcations qui participent au Marathon auront une embarcation-escorte qui assurera leur sécurité. L'organisation accorde une subvention pour ces escortes de sécurité », souligne la directrice générale de Festivalma, Karine Desmeules.

Le changement de date pour la présentation du Marathon est dû à la mise en place d'une première épreuve avec des avirons de mer. Cette nouvelle épreuve se veut un préambule à la première régata internationale d'avirons de mer sur le lac Saint-Jean en 2012. Cette activité ouverte à tous est présentée le samedi 9 juillet, sur le site de la marina du secteur Saint-Cœur-de-Marie.

Spectacles

Les responsables de la programmation des spectacles présentés à la Place Festivalma sont fiers d'offrir au public de Festirame une pléiade d'artistes de grande qualité : « Les Cowboys fringants et Bobby Bazini amorcent la première fin de semaine des spectacles. Pour nous, ils sont une valeur sûre. Lundi, à la demande du public, c'est le retour de l'humour au sein de la programmation de Festirame avec nul

autre qu'André Sauvé ».

« Par la suite, vont se succéder sur la grande scène David Usher, la dynamique Marie-Mai, Hommage à Pink Floyd pour conclure le samedi 9 juillet avec l'incomparable Hugo Lapointe. Tout le monde peut y trouver son compte comme auditeurs », souligne Karine Desmeules.



Le Marathon 42km est au cœur des activités de Festirame.

« Les jeunes ne sont pas laissés pour compte dans notre programmation alors que le clown bien connu des tout petits Atchoum présentera son spectacle à la Place Festivalma le vendredi 8 juillet. Il s'agit du seul spectacle à grand déploiement d'Atchoum le clown avec ses Microbes », précise la directrice générale de Festivalma. Les activités populaires des tacots d'eau Proco, le Défilé Lesage, le souper populaire, les jeux d'enfant et les feux d'artifice Dupont Auto sont également de retour à la grande joie du public de Festirame.

Festival de musique d'Alma (FMA)

La première édition du Festival de musique d'Alma (FMA) prend la relève du Festival des musiques actuelles. L'événement se déroule à la Boîte à Bleuets du 1er au 4 juin : « Des artistes connus y participent tels que Galaxie, Xavier Caféine et Dumas qui en sera à une première prestation à Alma. Il y a aussi des groupes de la relève qui ont su se démarquer lors d'un récent concours. Parmi les groupes sélectionnés, il y a Philish, Mordicus, les Gourous du Rock et les Bas d'soute. Ces quatre groupes amorcent le FMA le mercredi 1er juin. Trois d'entre eux vont être invités en première partie des spectacles de la programmation de Festirame », souligne Karine Desmeules.



La participation à la construction des tacots d'eau est en croissance. Les jeunes s'impliquent beaucoup plus.

L'une des missions du FMA est de permettre aux jeunes groupes musicaux de se produire sur une scène, bien appuyés par une équipe de professionnels. Le festival se veut une vitrine de choix pour ces groupes pour présenter leurs créations.

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

JARDIN SCULLION

PUBLIREPORTAGE

Un jardin d'édén moderne

Encore une fois cette année, l'équipe passionnée du Jardin Scullion vous ouvre les portes de ce jardin exceptionnel. Joyau horticole régional sans pareil, le Jardin Scullion vous offre une diversité d'activités familiales et éducatives qui plairont à tous, du plus jeune au plus âgé.

Dès leur arrivée, les visiteurs tomberont sous le charme du bâtiment d'accueil du Jardin Scullion, entièrement fait de bois récupéré. Et cet enchantement ne les quittera pas tout le long de leur visite. En effet, grâce aux différents sentiers aménagés, les visiteurs peuvent déambuler seuls, ou avec un guide, à travers de magnifiques jardins regroupant plus de 2000 espèces de plantes provenant des quatre coins de la planète. Ces aménagements paysagers uniques et artistiques sont disposés harmonieusement afin de créer un monde d'une rare beauté, à la fois spectaculaire et inattendu. «Et, au cours de la saison, la nature change tellement qu'à chacune de leur visite, les gens auront droit à un panorama complètement différent», assure M. Brian Scullion, fondateur du Jardin Scullion.

Les jardins sont pensés dans un souci perpétuel de complémentarité des feuillages et des coloris, afin d'assurer aux visiteurs un parcours splendide, haut en couleur. Qu'ils empruntent le sentier du sous-bois, de la forêt mixte, de la tourbière ou des plaines et des milieux humides, les gens seront fascinés par les splendeurs qu'ils côtoieront. Un camp forestier et une immense fresque représentant la biodiversité de la région ajoutent à cette expérience sensorielle unique. La miniferme, l'aire de jeux et l'aire de pique-nique et de restauration complètent par ailleurs ce site familial par excellence, où tous vivront un moment agréable.

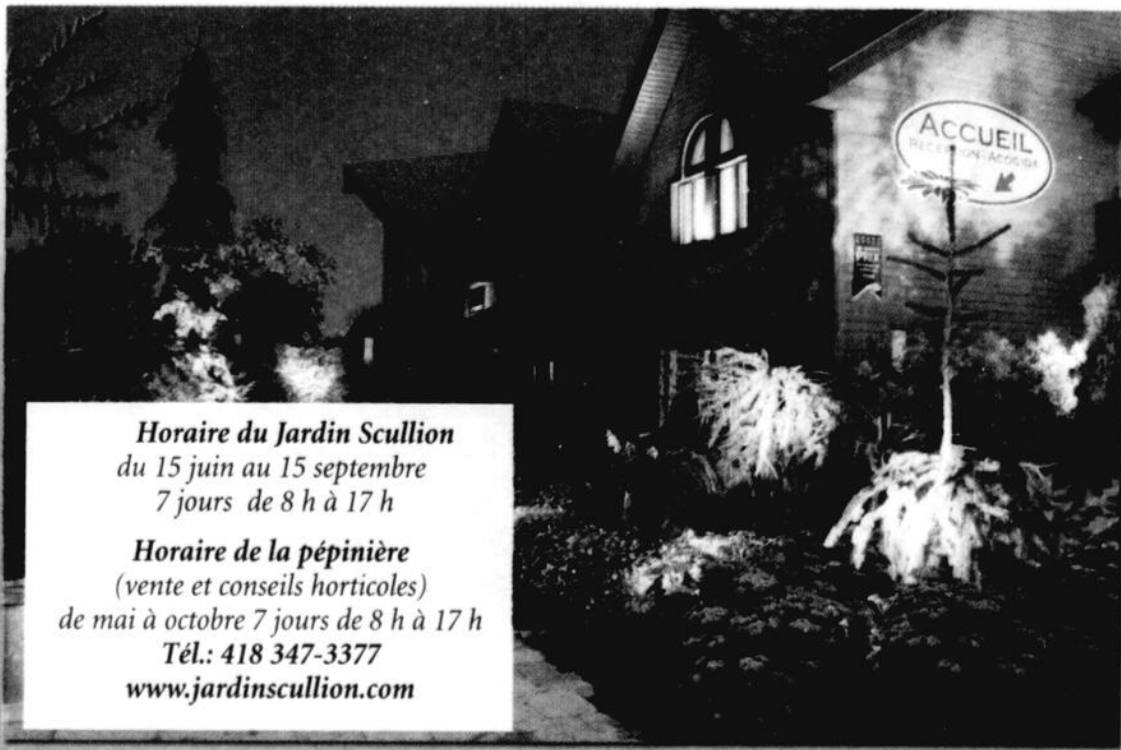
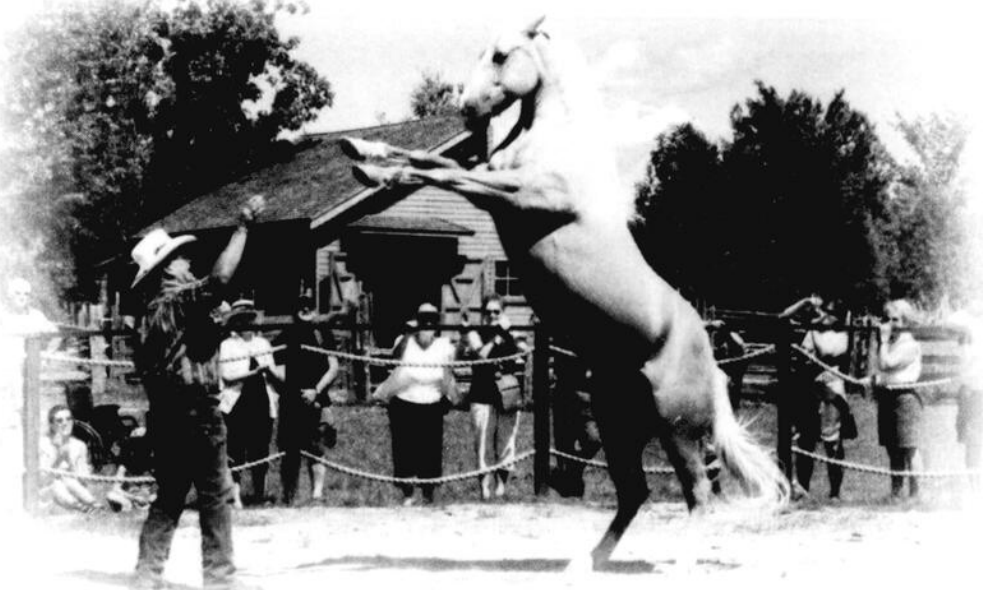
Et pour une deuxième année consécutive, les jeudis et vendredis soirs des mois de juillet et d'août, il est possible, sur réservation, de profiter de ces magnifiques jardins en soirée, en formule forfait repas et visite. C'est une expérience complète, unique et chaleureuse qui est proposée aux gens. En effet, avant le repas, les plus curieux pourront suivre Brian Scullion dans une visite historique du site, et trouveront réponse à toutes leurs questions. Au repas, les gens pourront se délecter grâce à un choix de trois menus quatre services à saveur régionale. «C'est un souper haut de gamme, à la chandelle, dans une ambiance agréable qu'on offre à nos hôtes», affirme M. Scullion.

Mais c'est lorsque la noirceur s'installe que la magie opère pleinement grâce à un jeu

d'éclairage de plus de 650 lumières qui illumine artistiquement les sentiers et la végétation, un concept unique au Québec. Les visiteurs se sentent littéralement transportés dans un monde féérique et enchanteur, en harmonie avec la nature les entourant. «Les gens sont libres de prendre le temps qu'ils veulent pour faire le tour des jardins et profiter de l'ambiance unique qui règne ici en soirée», informe M. Scullion. L'an dernier, tous les soirs affichaient complets, d'où l'importance de réserver le plus tôt possible.

Par surcroît, à la demande générale, José Coutu et Trigger, son cheval savant, seront de retour pour 10 jours, soit du 30 juillet au 8 août. Trigger, un beau palomino doré à crinière blanche, sait compter, sauter à la corde à danser, faire du yoga, répondre à certaines questions... Tous, les enfants comme les adultes, seront émerveillés par ce cheval exceptionnel. Trigger et son maître offrent des spectacles trois fois par jour, au plus grand plaisir des visiteurs qui peuvent s'extasier devant les prouesses de ce magnifique cheval.

L'équipe du Jardin Scullion est prête à vous faire vivre une expérience inoubliable. Et ils savent déjà... que vous allez revenir !



Certificats
cadeaux

Offrez à vos proches un
CADEAU ORIGINAL
100 % régional

Forfaits valides du 15 juin au 15 août 2011

FORFAITS COMPRENANT :

- Admission au Jardin Scullion
- Repas complet au restaurant L'Estacade
- Comprend toutes les activités : visites guidées, animation et conférences

• **FORFAIT adulte** 37\$

• **FORFAIT enfant** 20\$
(5 à 16 ans)

• **FORFAIT familial** 100\$
(2 adultes et enfants)

TAXES INCLUSES

Horaires du Jardin Scullion
du 15 juin au 15 septembre
7 jours de 8 h à 17 h

Horaires de la pépinière
(vente et conseils horticoles)
de mai à octobre 7 jours de 8 h à 17 h
Tél.: 418 347-3377
www.jardinscullion.com

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Entre les montagnes et le lac, vivez la nature!

Centre Vacances Nature de Lac-Bouchette

Cet été, le Centre vacances nature de Lac-Bouchette invite les gens à venir apprivoiser la nature. Bien que le centre offre des camps pour les plus jeunes, les familles seront heureuses de venir passer quelques jours dans ce lieu où maintes activités se déroulent.

Reconnu avant tout pour ses camps, le Centre vacances nature donne la chance aux jeunes de 5 à 17 ans de venir découvrir la faune et la flore d'ici par le biais d'activités diverses.

Tout au long du séjour, les jeunes seront sous la supervision de moniteurs qui auront été formés pour accompagner les jeunes lors du séjour. Les moniteurs ont tous reçu une formation d'une semaine qui consiste à prendre conscience de toutes les infrastructures et des possibilités d'activités qui s'offrent aux vacanciers.

Mille et une activités

Une journée au Centre vacances nature n'est pas suffisante pour décou-

vrir toutes les activités qui sont offertes sur le site. Que ce soit en montagne ou sur le lac, les vacanciers trouveront chaussure à leur pied.

Sur le lac Bouchette, les visiteurs pourront goûter au plaisir de la baignade avec surveillance, du canot et en rabaska. L'expérience peut même être poussée plus loin, car il est possible de camper sur l'une des deux îles aménagées à proximité.

Feu de camp, confection d'abris de

survie, jeux collectifs, improvisation, art dramatique, rallyes, vélo de montagne, tir à l'arc, escalade, descente en rappel, balançoire, sentier d'hébertisme, sentier d'interprétation sont aussi au menu. Au niveau de l'hébergement, les jeunes qui optent pour la formule camp de vacances seront logés dans un pavillon. Pour les familles qui désirent séjourner sur le site, il est possible de faire la location d'un chalet pouvant accueillir de quatre à six personnes.



Venez découvrir le Centre Vacances Nature de Lac-Bouchette.


CENTRE VACANCES NATURE
DE LAC-BOUCHETTE INC

Une expérience
au naturel
de vacances

**Location
de chalet**
4 à 6 personnes
à partir de 65\$/par nuit

- Initiation et découverte (4 jours : 5 à 7 ans)
- Aventure (6 jours : 6 à 12 ans)
- Immersion anglaise (6 jours : 10 à 14 ans)
- Ados (6 jours / 13 jours : 13 à 17 ans)

Activités récréo éducatives :

- descente de rappel sur paroi naturelle ;
- mur d'escalade (7 m) ;
- randonnée en vélo ;
- rabaska et canot ;
- camping ;
- orientation, survie et sciences naturelles ;
- sécurité et embarcation ;
- sentiers d'hébertisme, d'interprétation de la nature et pédestre ;
- théâtre, improvisation et jeux coopératifs ;
- baignade avec sauveteur plage ;
- tir à l'arc avec cibles animalières et carabine.



160, ch. de la Montagne • Lac-Bouchette (Qc) • Tél.: 418-348-6832

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Dépaysement total au Village historique de Val-Jalbert

Venez passer une nuit sur le site historique!

Le Village historique de Val-Jalbert vous fait replonger dans le passé d'un village de compagnie des années 20. L'expérience sera bonifiée davantage cette année par l'ajout du volet hébergement.

En effet, 24 unités sont disponibles en location pour les couples ou familles. Elles sont aménagées aux deuxième et troisième étages du magasin général et dans les quatre maisons historiques adjacentes.

« Notre objectif est d'offrir de l'hébergement d'expérience. Les gens viennent revivre 24 heures en 1920. L'ambiance y est très particulière. Le dépaysement est total. Vous habitez l'histoire », explique Michèle Pelletier, adjointe communication et marketing au Village historique de Val-Jalbert.

Restauration

Parmi les éléments majeurs qui viennent bonifier l'expérience, il y a l'aménagement du restaurant dans le Vieux-Moulin. C'est le chef bien connu Carl Murray qui opérera les installations.

Ceux qui opteront pour le forfait hébergement auront accès à une salle à manger avec service spécifiquement pour eux. Plusieurs tables seront installées pour la clientèle dans la grande salle du Vieux-Moulin. Fini la restauration rapide.

Les menus offerts seront « santé » de type sandwicherie et utiliseront les produits du terroir. Pour le souper, les gens auront droit à un menu quatre services.

Un petit détour

Pourquoi ne pas faire un petit détour pour vous rendre à la boucherie, près du magasin général? Le bâtiment a été revampé pour accueillir les visiteurs. Sur place, vous pourrez revêtir un costume d'époque et vous faire photographier en vrai habitant de Val-Jalbert!

Géorallye et interprétation

Les visiteurs pourront parcourir le Village historique de Val-Jalbert en optant pour le géorallye. Deux nouveaux circuits sont disponibles cette saison.

Des panneaux d'interprétation ont été érigés ici et là sur le site. Le public pourra véritablement connaître le riche héritage de Val-Jalbert.

Camping

Le camping de Val-Jalbert compte au total 182 espaces. Sa localisation en bordure de rivière en fait un lieu très prisé des amateurs de camping. Nouveauté en 2011, une dizaine de mini-chalets en bois sont offerts en location.

De plus, des jeux d'eaux ont été installés à proximité de la piscine. Nul doute que les enfants sauront profiter de ce petit plaisir aquatique. Réservez tôt, les places s'envolent rapidement.

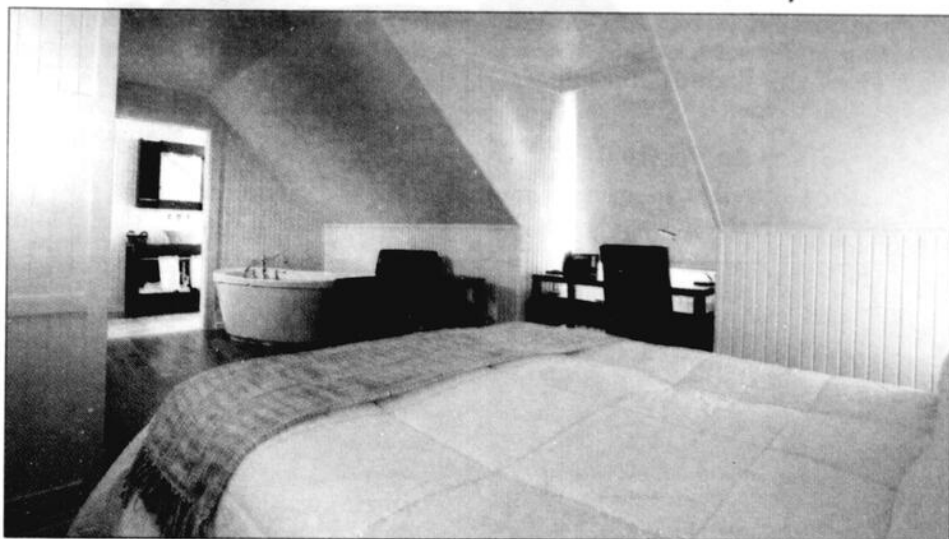
Une expérience unique

Le Village historique de Val-Jalbert s'est refait une beauté. D'entrée de jeu, vous apercevrez le magnifique pavillon d'accueil. Une présentation multimédia très bien réalisée explique les

grandes lignes de l'histoire du village de compagnie.

Les habitants de Val-Jalbert vous attendent un peu partout sur le site, que ce soit à l'école St-Georges ou au magasin général.

Sans oublier la magnifique chute qui fait la renommée de Val-Jalbert. Avec le nouveau belvédère aménagé l'an dernier en plein cœur de la chute, l'expérience est complète!

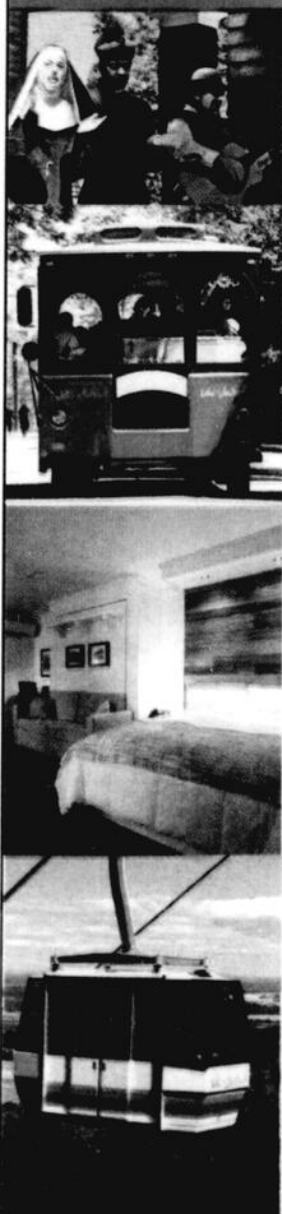


Val-Jalbert offre de l'hébergement d'expérience.



Le belvédère au cœur de la chute vaut le détour.

valjalbert.com



Val-Jalbert

AUTHENTIQUE VILLAGE DE COMPAGNIE
DES ANNÉES 20

Procurez-vous votre
passeport saisonnier

INDIVIDUEL 31 \$
FAMILIAL 72 \$

et profitez des
nouveautés 2011

418 275-3132

L'HISTOIRE CONTINUE DE S'ÉCRIRE...
15 MILLIONS INVESTIS

UNE AVENTURE
EXCEPTIONNELLE
DANS LE TEMPS

AMOUREUX DE NATURE
VISITEZ AUSSI

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

À Chambord, le cheval et son maître sont rois!

La 19e édition du Festival du cowboy réserve des surprises

Le Festival du Cowboy de Chambord se tiendra du 4 au 7 août 2011 grâce à l'équipe de Mathieu Tremblay qui en assume la présidence.

Encore cette année, des activités des plus enlevantes seront offertes au public, dont la randonnée du fondateur, le rallye pour les cavaliers, le souper dans les rues, le souper « boeuf et porc braisé », des compétitions équestres incluant le super rodéo et la traditionnelle parade.

Activités courues

Le Festival du Cowboy de Chambord proposera encore cette année une programmation enlevante. Un rodéo avec taureaux et chevaux sauvages qui en mettent plein la vue et donnent du fil à retordre aux participants, un gymkhana où le cowboy et son cheval ne font qu'un ainsi que la plus belle randonnée équestre du Québec conviant tous les propriétaires de chevaux.

Les cowboys nocturnes seront gâtés avec les groupes de musique La Banquette Arrière vendredi le 5 août et les Belvédères, le lendemain, sans oublier le tournoi de Texas Holden jeudi et vendredi en soirée. Le tir de chevaux lourds fait relâche cette année.

À l'occasion de cette 19e édition, de l'animation variée est proposée : exposants, spectacles de musique country et populaire, messe country, sans oublier la célèbre parade accueillant plus de 100 chevaux. Les campeurs bénéficieront d'un rabais, le prix passant de 40 \$ à 25 \$ pour leur

installation sur la base du premier arrivé, premier servi et sans réservation alors que l'admission générale demeure la même.

Place du Festival

Plusieurs activités et services sont offerts à Place Festival. C'est là que l'on

y retrouve le carrousel de poneys, la restauration, la petite ferme, l'exposition de peintures. Pas moins de 35 000 personnes foulent le sol de Chambord à l'occasion de ce festival annuel. Jeudi le 4 août, à l'aréna local, un super bingo, commandité par Transcontinental Médias (L'Étoile du

Lac, Le Lac-Saint-Jean, le Nouvelles Hebdo et le Courrier du Saguenay), sera offert à tous les visiteurs. C'est une nouveauté à ne pas manquer. C'est le mode de financement choisi afin de renflouer les coffres du Festival. Plus de 3 500 \$ seront offerts aux divers gagnants.



Les cowboys sont rois à Chambord.

Festival du **Cowboy** Chambord 19^{ème} édition

Du 4 au 7 août 2011

JEUDI 4 AOÛT

BINGO

19H00:

3500\$ EN PRIX!

Tour spécial TRANSCONTINENTAL

Prix de présence

À surveiller les coupons de participation dans une prochaine parution. Cartes en prévente

20H00:

Texas Hold'em

Bourse remise au gagnant

418 342-1223

www.festivalducowboy.com

71, boul. de la Montagne, Chambord

VENDREDI 5 AOÛT

9H00:

Randonnée du fondateur

18H00:

Souper dans les rues

20H00:

Tournoi Texas Hold'em

Bourse remise au gagnant

Gymkhana

22H00:

Spectacle de La Banquette Arrière

SAMEDI 6 AOÛT

10H00:

Journée pour les enfants

Atelier de fabrication de macarons

Éducazoo **Tout est gratuit!**

Maquillage

Sculpture de ballons

14H30:

Gymkhana

Super rodéo Wild Time

18H00:

SOUPER BOEUF BRAISÉ

20H00:

Gymkhana

Grand prix du baril provincial

22H00:

Spectacle des Belvédères avec Vincent Lemay-Thivierge (frère de Guillaume Lemay-Thivierge)

DIMANCHE 7 AOÛT

Messe country dimanche matin

SUPER PARADE

14H30:

Gymkhana

Super rodéo Wild Time

Plusieurs autres activités au programme!

TOUS NOS SPECTACLES SOUS LE CHAPITEAU SONT GRATUITS!

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Deux fins de semaine hautes en couleurs à Saint-Félicien

Coupe du Québec de vélo de montagne et Régates de Saint-Félicien

Fort du succès croissant obtenu au fil des ans, l'équipe de la Corporation Vel-Eau, qui chapeaute la Coupe du Québec de vélo de montagne et les Régates de Saint-Félicien, est prête à accueillir le public pour un spectacle qui décoiffe!

Vélo de montagne

Le Club Tobo-Ski, avec ses sentiers de grande renommée, sera le théâtre de deux tranches de la Coupe du Québec de vélo de montagne les 15, 16 et 17 juillet prochain.

Vendredi soir, le 15 juillet, une piste sera aménagée au centre-ville de Saint-Félicien afin d'y présenter un sprint, une course pour la catégorie «bibittes» et le clou de cette soirée sera sans aucun doute le spectacle donné par un groupe d'adeptes de BMX provenant de Jonquière et dirigé par Rocky Compertino. Ce sera un spectacle digne des grandes organisations et qu'il ne faudra pas manquer

Les 16 et 17 juillet, les compétitions se déplaceront au Club Tobo-Ski pour la présentation d'une épreuve de cross-country et d'un critérium.

Les frères Victor et William Verreault du Club Vélo2Max de Saint-Félicien voudront sûrement faire honneur à leur réputation dans leur catégorie minime et pee-wee masculin, tout comme Jasmine Fortin de La Doré, en catégorie minime féminin, portant

les couleurs du même club.

D'autres représentants locaux seront présents : « Il est toujours agréable de compétitionner chez nous, devant parents et amis. C'est un surplus d'adrénaline qui n'est pas à dédaigner. Cependant, il faut demeurer dans nos limites et ne pas essayer d'impressionner », mentionne Victor Verreault, détenteur du premier rang au classement de la Coupe du Québec en catégorie pee-wee masculin.

Le président de l'organisation, Martin Demers, souhaite une foule record et vous invite à se joindre à lui pour le succès de cette rencontre.

Régates de Saint-Félicien

La 5e étape du circuit nord-américain des courses d'hydroplanes sera présentée les 22, 23 et 24 juillet prochain, lors des Régates de Saint-Félicien.

Sauf pour les sites de la Marina et du Quai Municipal (Maison de la Culture), l'admission sera gratuite partout, mais aucun service ne sera offert sur les sites gratuits. Les spectateurs pourront donc choisir l'endroit qui leur plaira afin de voir évoluer leur équipe favorite.

Les activités préparatoires débuteront le vendredi 22 juillet en début de soirée à la Maison de la Culture avec le D.J. Patrick Bourget. Samedi soir, le 23 juillet, un groupe latino cubain com-

posé de dix danseurs et chanteurs fera les frais du divertissement à la Place de la Culture.

Les compétitions elles-mêmes débuteront le samedi vers 11 h 30 pour se terminer vers 16 h 30. Le lendemain, dimanche, les courses reprendront vers 10 h 30, se compléteront avec les grandes finales de chaque classe. La remise des bourses et trophées est prévue pour 17 h 30, au Centre des Loisirs Bellevue-Sud.

La famille est un

sujet cher à l'organisation et c'est pourquoi, il y aura de l'animation à la Place de la Culture et sur le boulevard Sacré-Coeur par les clowns; des amuseurs publics se partageront la tâche de divertir jeunes et moins jeunes pendant qu'une équipe de maquilleurs colorera les jeunes présents.

Les meilleurs pilotes tels que Pierre Maheu et Marc Théoret donneront tout un spectacle à la foule.



Les Régates et les cyclistes vous en mettront plein la vue.

SAINT-FÉLICIEN
La ville de l'automobile

L'Association des concessionnaires automobiles de Saint-Félicien présente

15 AU 17 JUILLET 2011
deux tranches de la Coupe du Québec en vélo de montagne

22 AU 24 JUILLET 2011
la sixième édition des Régates de Saint-Félicien

CORPORATION Vel-Eau

Les Régates de Saint-Félicien

Régates St-Félicien 22-24 JUILLET 2011

SAINT-FÉLICIEN 06/05/2011
250 000\$
DEUX CENT CINQUANTE MILLE

Le dévoilement des résultats de la campagne de financement, le 6 mai dernier

Saint-Félicien


VILLE DE
SAINT-FÉLICIEN
ville.stfelicien.qc.ca

Ville Touristique



Le Théâtre d'été de Saint-Félicien
présente

COUPLES

du 3 juillet au 10 août 2011

Informations : 418 679 2100 poste 2259
www.ville.stfelicien.qc.ca



CIRCUIT NOCTURNE

Pourquoi ne pas commencer la soirée par un coucher de soleil sur le bord des Chutes à Michel qui longe la rivière Ashuapmushuan. Puis à la noirceur venue, passez devant le flambeau illuminé pour admirer la fresque de la médaillée olympique Marianne St-Gelais. Et terminez votre soirée au Parc Sacré-Cœur, où le spectacle son et lumière divertira petits et grands.



SITES D'OBSERVATION

Saint-Félicien vous propose l'accès gratuit à trois points d'observation exceptionnels pour une clientèle amante de la nature, adepte de vélo, de randonnée pédestre, de photographie, en couple ou en famille. Le site du parc des chutes à Michel, les milieux fauniques Tikouamis et la tour d'observation du Bôme au débarcadère de la rivière Mistassini.



6^{ÈME} ÉDITION DES RÉGATES

Du 22 au 24 juillet

Passionnés de vitesse et de sensations fortes, ces « Formules 1 » de l'eau sauront vous égayer et vous divertir tout au long de la fin de semaine. Des courses époustouflantes sur la majestueuse rivière Ashuapmushuan en plein cœur de Saint-Félicien. Des bolides atteignant des vitesses folles!



COUPE DU QUÉBEC DE VÉLO DE MONTAGNE

Du 15 au 17 juillet

Avec plus de 65 km de sentiers, le Tobo-Ski est depuis plusieurs années la mecque du vélo de montagne de type cross-country au Québec. Avec deux tranches de la Coupe du Québec, de nombreux coureurs pourront profiter des plus belles pistes entretenues au monde selon les experts en cyclisme.



D'ARBRE EN ARBRE

Parcours de tyroliennes

NOUVEAUTÉ

Forfait familial 125\$^{+T}

(2 adultes et 2 enfants)

www.arbreenarbrestfelicien.com



PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay—Lac-St-Jean

Saint-Félicien : destination touristique au Saguenay—Lac-Saint-Jean

La Ville de Saint-Félicien est une destination touristique par excellence au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Bien sûr, tous connaissent le Zoo sauvage de Saint-Félicien dont la renommée dépasse largement les frontières de la région. Mais la Ville a encore bien plus à offrir!

Nature généreuse

Vous voulez simplement profiter de la nature généreuse? Plusieurs sites d'observation combleront vos attentes.

Le site du parc des chutes à Michel longe la rivière Ashuapmushuan et propose des rapides impressionnants. Les milieux fauniques Tikouamis, à l'embouchure des rivières Ticouapé et Mistassini dans le secteur Saint-Méthode permettent d'admirer des habitats naturels dans toute leur splendeur. Sans oublier la tour d'observation du Bôme au débarcadère de la rivière Mistassini qui présente un point de vue exceptionnel sur le lac Saint-Jean.

Bouillon de culture

La culture est à l'honneur avec le théâtre d'été de Saint-Félicien. Du 3 juillet au 10 août, du dimanche au mercredi, le public est invité à assister à la pièce « Couples » de Frédéric Blanchette.

Il s'agit d'une série de courtes pièces



Saint-Félicien : destination touristique au Saguenay—Lac-Saint-Jean

qui présentent un désir inexprimé, quête du partenaire idéal, séparation, infidélité, le tout dans des situations burlesques, voire complètement farfelues.

Vous êtes assurés de passer un bon moment où les éclats de rire seront au rendez-vous.

Le centre-ville de Saint-Félicien laisse une grande place aux artistes. Plusieurs soirées de spectacles sont prévues les jeudis et vendredis du 23 juin au 2 septembre sur la Félicène aménagée près de la Maison de la culture, sur un site enchanteur en bordure de la rivière Ashuapmushuan.

De plus, le Marché culturel ouvre ses portes gratuitement du 3 juillet au 19

août de 13 h à 17 h et de 18 h à 21 h.

Circuit nocturne

En famille, débutez par un coucher de soleil aux Chutes-à-Michel, passez admirer la fresque de la médaillée olympique Marianne St-Gelais au flambeau à l'entrée de la Ville et assistez au spectacle Eau, son et lumière dans le Parc Sacré-Coeur.

Jets d'eau magnifiques, couleurs incandescentes et musique d'ambiance interpellent tous vos sens. Il y a deux représentations gratuites par soir, à 21 h et 22 h.

À la cime des arbres

Pour les amateurs de sensations fortes, un arrêt s'impose au Club Tobo-

Ski. À la cime des arbres, le parcours, D'Arbre en arbre constitue un bon défi. Vous aurez à franchir des ponts de singe, des poutres, des filets, des cordes, des passerelles, des tyroliennes. Le tout dans un environnement très sécuritaire.

Rendez-vous du vélo

Saint-Félicien est aussi un rendez-vous du vélo. Les adeptes du vélo de montagne doivent découvrir les pistes du Club Tobo-Ski.

Ce parcours a déjà accueilli les meilleurs athlètes au monde en présentant une tranche de la Coupe du monde de vélo de montagne et les Championnats canadiens de vélo de montagne.

C'est donc un bon défi, peu importe votre niveau. Les amateurs de randonnée peuvent emprunter la Véloroute des Bleuets qui sillonne le centre-ville. Prenez le temps de découvrir tout ce que la ville de Saint-Félicien a à vous offrir.

Et bien plus encore!

Il n'y a plus de doutes à avoir, Saint-Félicien est une destination touristique par excellence au Saguenay—Lac-Saint-Jean. N'oubliez pas les festivités avec la Coupe du Québec de vélo de montagne, les Régates de Saint-Félicien et Saint-Félicien en country.

PROMOTIONS



OBTENEZ PLUS, VOYAGEZ PLUS

Échangez dès maintenant vos points RBC Récompenses en agence

PARTEZ GAGNANT

AVEC Carlson Wagonlit Voyages

Voyages

MICHEL BARRETTE

Grâce à notre pouvoir d'achat auprès d'une vingtaine de grossistes, nous pouvons vous offrir la destination de votre choix, aux meilleurs prix du marché!



Sud, Europe et croisières



TOURS CHANTECLERC le meilleur à tous prix.



CIRCUIT «DA VINCI» EN ITALIE + ESCAPADE À PARIS

DUO ITALIE ET FRANCE

30 SEPTEMBRE AU 12 OCTOBRE 2011

2 598\$

PAR PERS./OCC. DOUBLE



CIRCUIT «DA VINCI» DE VACANCES TRANSAT
3 nuits à Rome, 2 nuits à Montecatini, 2 nuits dans la région de Venise, visite de Florence, Assise
Services d'un guide accompagnateur (français) pour la durée du circuit
Accompagné par Rosanne Simard

9 JOURS / 7 NUITS / 12 REPAS
30 SEPTEMBRE
AU 12 OCTOBRE 2011

2 199\$

PAR PERS./OCC. DOUBLE

ACAPULCO, MEXIQUE

DÉPART DE MONTRÉAL

2 ou 3 semaines au Ritz Acapulco
Chambre vue mer, tout inclus

Vol pour long séjour de 6 semaines



2 SEMAINES
8 AU 22
FÉVRIER 2012

1 799\$

PAR PERS./OCC. DOUBLE

3 SEMAINES
8 AU 29
FÉVRIER 2012

2 599\$

PAR PERS./OCC. DOUBLE

6 SEMAINES
11 JANVIER AU 22 FÉVRIER 2012

VOL SEULEMENT
1 259\$

PAR PERS.

Présence à Acapulco de Rosanne du 8 janvier au 22 février 2012

Condos 4* dans la zone hôtelière disponibles sur demande

LA CHINE CLASSIQUE ... GRAND TOUR DE LUXE ...

7^e DÉPART

16 JOURS
8 SEPTEMBRE
21 SEPTEMBRE

2 980\$

PAR PERS./OCC. DOUBLE

21 JOURS
8 SEPTEMBRE
21 SEPTEMBRE

3 580\$

PAR PERS./OCC. DOUBLE

Beijing | Xian | Chengdu | Chongqing | Trois Gorges | Yichang
Wuhan | Shanghai | Suzhou | Hangzhou | Guilin | Yangshuo
Longshen | Shangzhen | Hong Kong

COMPAREZ AVANT D'ACHETER



CIRCUIT EXCLUSIF À VOYAGES MICHEL BARRETTE

Avant d'acheter, consultez-nous!

Carlson Wagonlit Voyages

Revenez membre du Club Vacances-GW Inscrivez-vous sur

www.voyagesmichelbarrette.com

Voyages

MICHEL BARRETTE

ALMA
Complexe Jacques-Gagnon
418 668-3078

DOLBEAU-MISTASSINI
1300, boulevard Wallberg
418 276-2600
1 800 263-3078

SAINT-FÉLICIEN
1095, boul. Sacré-Coeur
418 630-3003



1000, Route 169, Saint-Bruno

418 668-5254

Maltais & Ouellet  **Bobcat**
 **JOHN DEERE**
Deere, c'est tout dire

Vous pouvez nous rejoindre... Sans frais : 1 888 401-7707

**LE PLUS GRAND CHOIX D'USAGÉS
AU SAGUENAY—LAC-ST-JEAN**



BOBCAT 430: 2009, MINI-EXCAVATRICE, CABINE CHAUFFÉE ET CLIMATISÉE, POUCE HYDRAULIQUE.



KUBOTA 5740: 4X4, CABINE, AIR CLIMATISÉ, TRANSMISSION HYDRO, PNEU AGRICOLE, CHARGEUR AVANT LA854.



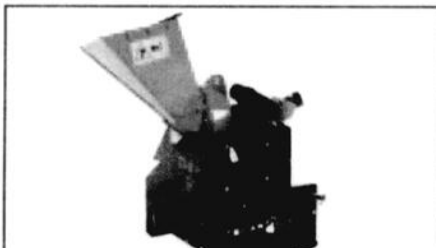
BOBCAT MT50: MINI-CHARGEUR SUR TRACK.



HUSQVARNA LGTH25K54: 2010, TRACTEUR À GAZON 25 HP, HYDROSTATIQUE AVEC TONDEUSE 54", ENSEMBLE DÉCHIQUETAGE.



VÉHICULE UTILITAIRE KUBOTA RTV500: CABINE CHAUFFÉE, TREUIL.



BROYEUR BEAR CAT CH45540: SUR PDF TRACTEUR, CAPACITÉ 4,5", NEUF.



JOHN DEERE GX345: TRACTEUR À JARDIN, 2 CYLINDRES, REFRIGÉRI LIQUIDE, TONDEUSE 48" AVEC ENSACHEUR ARRIÈRE ET SOUFFLEUR (PWR FLOW).



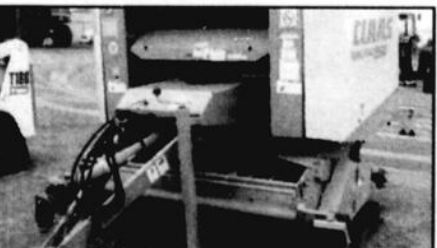
PULVÉRISATEUR MST1000: 2005, RAMPE 85 PIEDS, REPLIAGE HYDRAULIQUE, MARQUEUR À MOUSSE, PRÉ-MÉLANGEUR, AIR ASSISTÉ.



SEMOIR SEMIS DIRECT 750 10': ESPACEMENT 7,5", COFFRE À PETITES GRAINES, KIT CIRCUIT OUVERT.



KUBOTA F2260: TONDEUSE FRONTALE, 22 HP, 4x4, CAB AVEC SOUFFLEUSE, TONDEUSE 60", ENSACHEUR ARRIÈRE.



CLASS ROLLANT 250RC: 2003, ROTOPRESSE, ROTOCUT.



JOHN DEERE 540: DÉBUSQUEUSE, TREUIL À CÂBLE.

**Pour la liste complète des usagés :
www.maltaisouellet.com**



Martin Tremblay
Représentant agricole



Pierre Poitras
Représentant agricole



Stéphane Lagacé
Représentant commercial



Charlie Desmarais
Représentant commercial

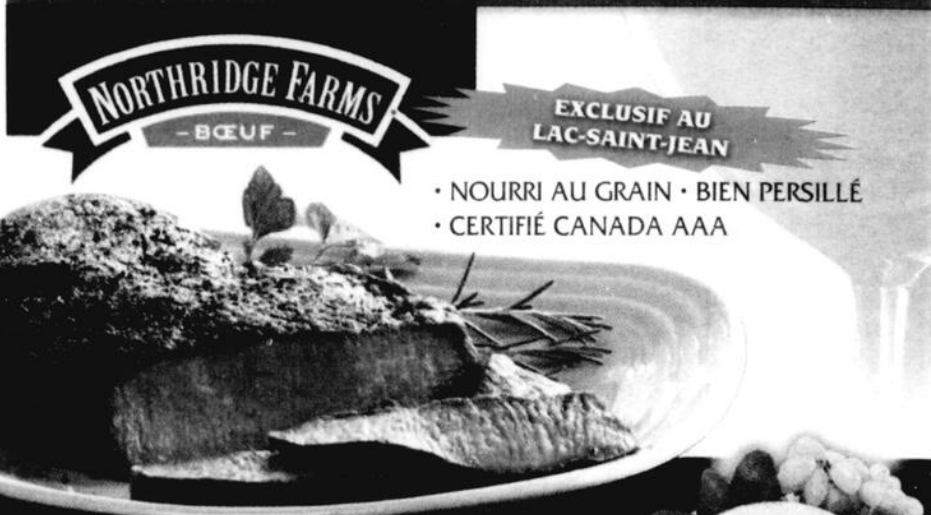
L'agriculture, notre passion depuis trois générations



Spécialités steak et fruits de mer



« APPORTEZ VOTRE VIN » OU VOTRE BIÈRE MIDIS ET SOIRS!



NORTH RIDGE FARMS
- BŒUF -

EXCLUSIF AU
LAC-SAINT-JEAN

- NOURRI AU GRAIN • BIEN PERSILLÉ
- CERTIFIÉ CANADA AAA

GOÛT ET TENDRETÉ GARANTIS À TOUT COUP
Bienvenue à tous !

Réservation :
418 668-8419

870, av. du Pont Nord, Alma

www.restaurantladolcevita.com

**SPÉCIALITÉ
DÉJEUNER
FRUITÉ**

OUVERT EN SEMAINE DÈS 6 H



**DÉFINISSEZ
VOTRE PROPRIÉTÉ**

POUR UNE
POSE RAPIDE DE
VOTRE CLÔTURE

Faites vite!

PRIX COMPÉTITIFS

**NOUVEAU
ET EXCLUSIF!**

**FAITES VOTRE
SOUSSION
EN LIGNE**



Le seul fabricant de rampes sur
mesure en aluminium
et PVC au Saguenay-
Lac-Saint-Jean

COMPAREZ
NOUS
SOMMES
MOINS CHER
QUE LA
COMPÉTITION

**FAITES VITE POUR AVOIR
VOTRE CLÔTURE TÔT CET ÉTÉ !**

LIVRAISON
RAPIDE

- FABRICATION ET POSE DE RAMPES, CLÔTURES ET PATIO
- RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
- LOCATION DE TERRIÈRE
- VENTE DE SABLE ET BÉTON
- TOUT CE QU'IL FAUT POUR POSER VOUS-MÊME VOTRE CLÔTURE



RBQ: 8103-0439-08



1655, de l'Énergie, Alma
418 668-0880

www.cloturedecor.com



DESBIENS EXTRÊME 2011

SURVEILLENZ NOTRE
PROGRAMMATION COMPLÈTE LE

6 JUIN

CUBAMANOS

CHAMPIONNAT DU MONDE



ET ENCORE PLUS SUR...

WWW.VILLE.DESBIENS.QC.CA

Labatt



Desjardins
Caisse des Cinq-Cantons

Coopérer pour créer l'avenir



planète

Mon univers musical

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Un Festival Desbiens Extrême II encore plus extrême

Du 22 au 26 juin

La première édition du Festival Desbiens Extrême a connu beaucoup de succès. La seconde édition qui se déroule du 22 au 26 juin promet encore beaucoup plus d'action avec l'addition de multiples activités. Le point culminant du Festival Desbiens Extrême II est la présentation d'un premier Championnat du monde de pédalos, les 25 et 26 juin 2011.

souhaitent représenter et participer le samedi à la qualification », souligne le directeur général de Desbiens, Michaël Gagnon.

« La finale du Championnat mondial de pédalos se tiendra à compter de 14 h. Plusieurs personnes communiquent avec nous pour avoir des informations sur cette compétition

La programmation complète des activités du Festival Desbiens Extrême II sera divulguée à la presse le lundi 6 juin prochain.

« Cette deuxième édition du Festival Desbiens Extrême est importante pour l'organisation. Nous avons changé de plage horaire par rapport à l'an dernier et nous avons planifié nos activités

plémentaire où les gens vont surtout avoir du plaisir, tout en découvrant tous les attraits que Desbiens propose », souligne Michaël Gagnon.

Motocross et quad

Pour une deuxième année de suite le Circuit Pierre-Tremblay sera l'hôte d'une tranche du Championnat provincial CMRC Compétition de



Sous l'administration du maire Nicolas Martel, une nouvelle dynamique s'est installée à Desbiens. On y présente la deuxième édition du Desbiens Extrême du 22 au 26 juin.

« Ce type de compétition est unique à Desbiens. Beaucoup de gens ont eu ou ont encore quelque part dans leur hangar un pédalo fait à la main ou bien même acheté. Le Championnat du monde de pédalos est l'occasion de faire flotter à nouveau ces embarcations. Le samedi et le dimanche du Festival Desbiens Extrême II, les activités sur le site seront axées autour de cette embarcation. D'ici quelques jours, les gens pourront même s'inscrire en ligne, sélectionner le pays qu'ils

unique du Festival Desbiens Extrême II », poursuit Michaël Gagnon.

Un immense chapiteau sera érigé sur le site du chalet Chasse et Pêche. Tous les spectacles y seront présentés, dont celui du groupe cubain Cuba Manos, le samedi 25 juin, ainsi que la plupart des activités sauf bien sûr les épreuves de motocross et de quad qui se tiendront au Circuit Pierre-Tremblay, de même que les jeux d'enfant qui seront regroupés au Parc récréatif, au centre de la municipalité.



pour qu'elles ne nuisent pas à d'autres événements festifs mis sur pied par d'autres municipalités. Nous souhaitons que le Festival Desbiens Extrême devienne un événement com-

motocross et de quad. L'événement se déroule le 24, 25 et 26 juin et réunit tous les plus sérieux aspirants au championnat national.

« L'étape de Desbiens est la cinquième tranche du circuit provincial et se veut une étape cruciale pour les compétiteurs. L'an dernier, quelque 775 inscriptions ont été enregistrées et nous pensons que pour cette deuxième édition, il y aura encore plus de participants. Les compétiteurs ont adoré la configuration de la piste l'an dernier. Dès le 11 juin prochain, notre équipe d'entretien sera à l'œuvre pour offrir aux compétiteurs une piste tout à fait différente, mais tout aussi intéressante », souligne le promoteur Pierre-Luc Martel.

« Les grands du motocross et du quad seront présents à cet événement provincial. Jean-Sébastien Roy, un champion de motocross sera sur place, de même que les meilleurs pilotes de la région et du Québec. On peut penser notamment à Kim Tremblay, le champion 2010, Dave Tremblay ainsi que Kevin Benoît. Il ne manquera certainement pas d'action sur la piste au cours de cette fin de semaine », assure Pierre-Luc Martel.

Du 22 au 26 juin, toute la population de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est invitée à venir s'amuser autrement au Festival Desbiens Extrême II.



PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

La nouvelle exposition du Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane

Sensations et émotions

Les visiteurs qui découvriront la nouvelle exposition, Le choc des cultures, Métabetchouane, auront droit à un moment d'émotions intenses avec ce retour dans le temps.

Avec comme trame de fonds l'arrivée du père jésuite Jean de Quen, l'exposition se veut un moyen de mettre à l'avant-plan les échanges entre humains et leurs conséquences.

«Le choc des cultures, Métabetchouane, nous permet de comprendre l'impact qui a été créé lors des premières rencontres entre blancs et amérindiens. Aujourd'hui, il nous reste des objets utilitaires : les mocassins et les raquettes entre autres, mais au-delà de

ça, qu'est ce qui nous reste? Avec la nouvelle exposition permanente, on va bien sentir l'importance d'apprécier qu'est-ce que l'autre peut nous apporter. En voyant l'exposition, les gens vont comprendre pourquoi nous sommes devenus qui nous sommes aujourd'hui», explique la directrice générale du Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, Rosanne Laforge.

Pour arriver à faire voyager les visiteurs, un guide vêtu d'un costume d'époque accompagne chaque groupe en plus des casques d'écoute qu'on leur remet. Différents moyens technologiques ont aussi été utilisés.

«Sans donner trop de détails, disons que l'exposition met l'emphase sur l'ambiance et va provoquer chez les visiteurs des émotions assez touchantes. L'audiovisuel est très important. Les visiteurs pourront par exemple revivre une nuit de Noël du 18e siècle», cite-t-elle en exemple.

Collection

En plus de l'exposition, l'équipe a conçu une présentation spéciale pour

mettre en évidence la collection de pièces paléontologiques de feu Joseph Charles Larouche, originaire d'Hébertville-Station.

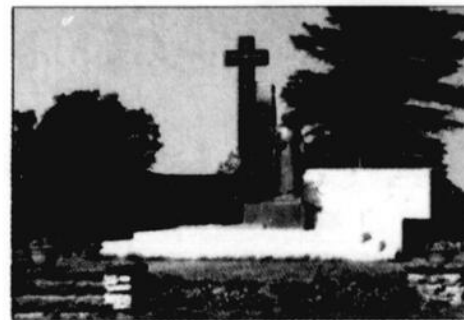
«Nous avons déjà fait quelques vitrines avec cette collection de fossiles, mais c'est la première fois que nous créons une aussi belle mise en valeur



L'exposition sera accessible au public à compter du 20 juin et ce, jusqu'au 5 septembre.

autour de ces pièces. C'est une collection, particulièrement intéressante et très rare», décrit Rosanne Laforge.

Les trouvailles effectuées sur plusieurs années, depuis le notaire Joseph Henri Fortin jusqu'à l'archéologue Érik Langevin, seront aussi présentes. Les visiteurs pourront entre



autres admirer des pointes de flèches, des haches de pierre polie, des bifaces et plusieurs autres.

Un gros travail

Tout de suite lorsqu'ils ont reçu la réponse de leur demande adressée au ministère en 2009, l'équipe de neuf spécialistes comprenant entre autres une muséologue, une ébéniste, un scénographe, un éclairagiste, un designer et un graphiste s'est affairée à réaliser ce projet d'envergure.

«C'est beaucoup de travail! Mais quelle chance de travailler sur un projet de cet ampleur avec des gens stimulants et tellement créateurs», lance la directrice. D'ailleurs, s'il y a 15 ans la muséologue originaire de Chicoutimi, Annabelle Laliberté, a créé la précédente exposition, elle a aussi supervisé celle-ci. Rappelons que l'entrée est au coût de 9\$ par adulte et de 5\$ par enfant. Des prix spéciaux sont en vigueur pour les familles, les personnes du troisième âge et les groupes.





Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane

Invitation
du 20 juin à la fête du Travail
tous les jours de 9 h à 17 h
NOUVELLE EXPOSITION PERMANENTE:
Le choc des cultures, Métabetchouane

- Visite guidée, animation en costume d'époque
- Artiste invité : Claude Côté, peintre
- Boutique souvenirs
- Comptoir de restauration
- Dégustation de pain au four traditionnel
- Poste de traite
- Poudrière, monument Jean de Quen, chapelle

Bienvenue!

243, rue Hébert, Desbiens
418 346-5341
www.chamans.com

Du 18 juin au 15 août 2011

• Aquarelle Classe de maître Judith Tremblay 18 et 19 juin 2011	• Photos numériques Donald Deschênes 16 et 17 juillet (12 heures)
• Broderie norvégienne Jocelyne Fortin 25 et 26 juin (12 heures)	• Courtepointe "pointe folle" Madeleine Tremblay 16 et 17 juillet (12 heures)
• Collographie Jacinthe Larouche 2 et 3 juillet 2011 (12 heures)	• Boîte précieuse Jacinthe Larouche 30 juillet 2011 (6 heures)
• Dessin Agathe Pépin 9 et 10 juillet 2011 (12 heures)	• Feutrage 1 Émilie Desmeules 6 et 7 août 2011 (12 heures)
• Lanternes veilleuses Méissa Corbeil et Julien Chalmendrier 9 et 10 juillet 2011 (12 heures)	• Feutrage 2 Émilie Desmeules 13 et 14 août 2011 (12 heures)

Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane
243, rue HébertDesbiens
(Québec) G0W 1N0
418.346.5341
ecole_des_arts@hotmail.com
www.chamans.com

Hydro Québec est heureuse d'y mettre en lumière l'histoire régionale.



PHÉNOMÈNE
UNIQUE
AU CANADA!

PARC DE LA
CAVERNE
TROU DE LA FÉE

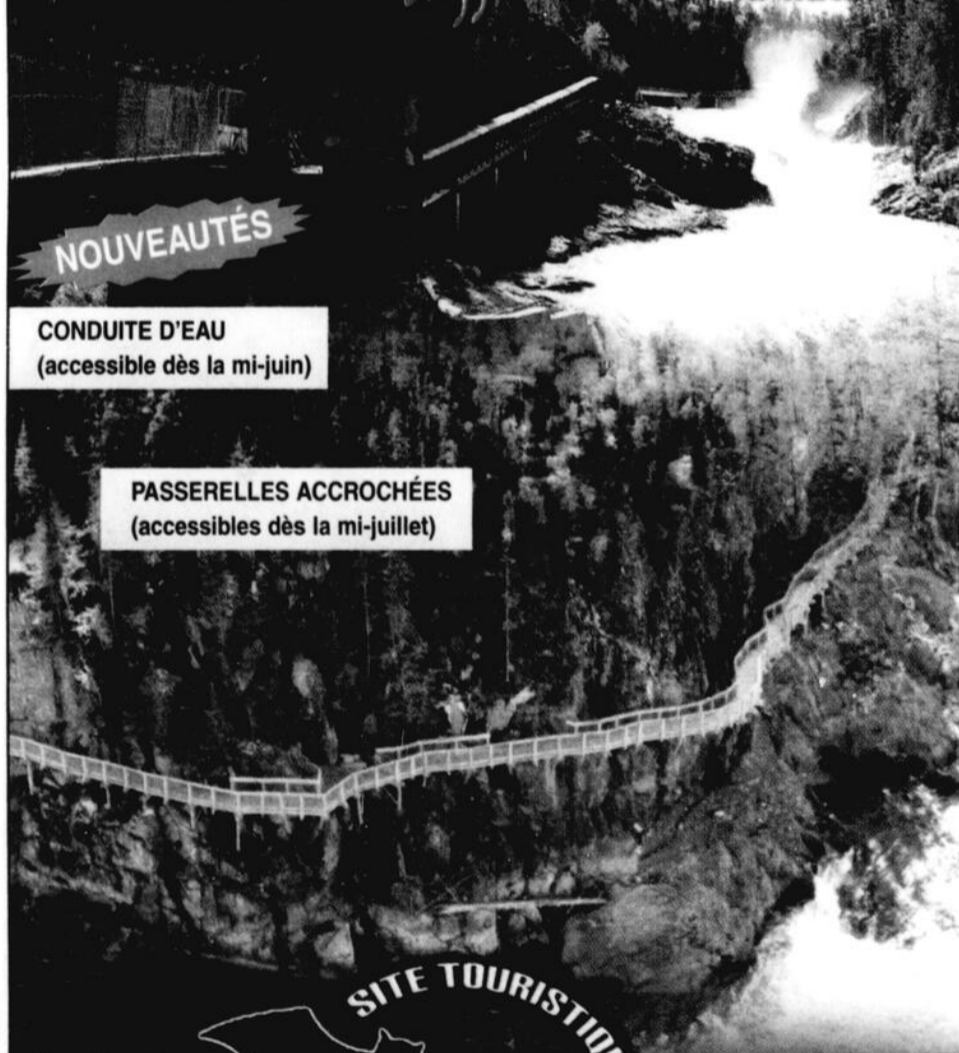
RÉCREO
TOURISTIQUE

SITE OUVERT TOUS LES JOURS
du 10 juin au 10 octobre 2011

- Randonnée pédestre
- Belvédère
- Aire de pique-nique
- Observation de chauve-souris en captivité
- Visite guidée

Chaussures de marche obligatoires et chandails recommandés

Plus qu'une caverne...
une vision *différente* de la nature!



NOUVEAUTÉS

CONDUITE D'EAU
(accessible dès la mi-juin)

PASSERELLES ACCROCHÉES
(accessibles dès la mi-juillet)

SITE TOURISTIQUE

PARC DE LA
CAVERNE
TROU DE LA FÉE

HORAIRE
10 JUIN AU 15 AOÛT
de 9 h à 17 h
16 AOÛT AU 10 OCTOBRE
de 10 h à 16 h

INFORMATION ET RÉSERVATION : **418 346-1242**
info@cavernetroudelafee.ca
www.cavernetroudelafee.ca

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Une vision différente de la nature

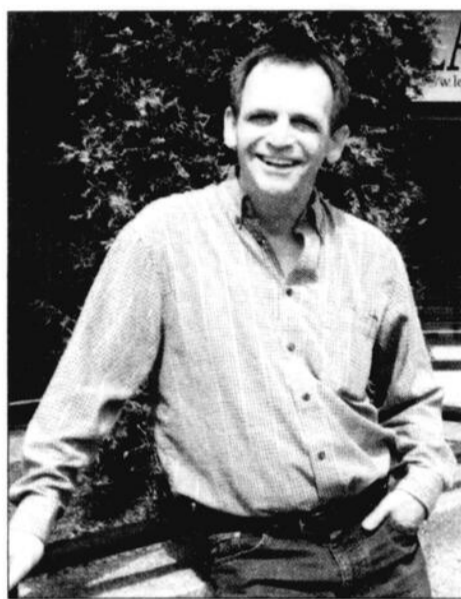
Avec les nouveaux aménagements réalisés en 2010, la Caverne Trou de la Fée saura en mettre plein la vue à tous les amateurs de plein air et de paysages grandioses.

Première innovation de taille : la Caverne Trou de la Fée devient le Parc de la Caverne Trou de la Fée. Ce changement d'appellation est justifié par l'acquisition d'une bande de terrains sur laquelle trois chalets seront rénovés et mis en location. La diversification du site interpellera tous les gens qui souhaitent côtoyer la nature de façon différente.

Déjà, les visiteurs pouvaient profiter du site exceptionnel et des paysages à couper le souffle le long des différents sentiers aménagés sur le site. Or, cette saison-ci, les marcheurs pourront jouir d'un point de vue différent, mais tout aussi enchanteur, sur la nature les entourant.

En effet, le grand public aura maintenant accès au plus profond du canyon. En fait, la promenade du Dynamo, qui s'étend de la Passerelle du Déluge jusqu'aux vestiges de la centrale électrique, emprunte le tracé de l'ancienne canalisation qui alimentait les turbines de la centrale. Cette promenade longe la rivière Métabethouane et permet de prendre la pleine mesure de l'ampleur et de la difficulté des travaux réalisés à bras d'homme, à l'aide de chevaux, au début des années 1920. La promenade s'étend sur 200 mètres et est faite de cerceaux de métal qui rappellent la forme cylindrique de l'ancienne conduite d'eau. Les gens se promènent donc à l'intérieur de ce tuyau, sur un pavage de bois, et peuvent jouir d'une vue imprenable à la fois sur la rivière, sur les chutes, sur la montagne ainsi que sur la paroi rocheuse. Rendus à l'ancienne centrale électrique, les gens pourront se renseigner sur cette page d'histoire du patrimoine industriel desbiens grâce aux panneaux d'interprétation. « C'est une marche "dans" l'histoire qui est proposée aux visiteurs », souligne le directeur général de la Société récréotouristique de Desbiens, M. Gerry Desmeules.

Au sortir de la centrale, les visiteurs auront également la possibilité de vivre une toute nouvelle expérience sur un parcours inédit : les Passerelles accrochées. « Sans ces installations, les caps rocheux présents sur le site n'étaient accessibles qu'aux grimpeurs. Nous avons fait preuve d'audace pour faire profiter de ces points de vue exceptionnels à tous les marcheurs », affirme M. Desmeules. Il est donc maintenant possible pour les visiteurs de marcher à huit mètres au-dessus de



M. Gerry Desmeules, directeur général.

l'eau, en toute sécurité, sans harnais ni corde de vie, comme s'ils déambulaient sur un trottoir en ville, la vue magnifique en prime. Ces passerelles, longues de 198 mètres et larges de 1,20 mètre, épousent parfaitement le tracé particulier des caps rocheux et sont reliées entre elles par un pont suspendu. « Selon Prisme Équipement Canada, l'entreprise chargée de l'exécution du projet, il n'existe aucun équivalent au monde de ce concept », souligne fièrement M. Desmeules. Les marcheurs terminent leur parcours par le sentier pédestre qui mène à la rive de la rivière. C'est entre autres par ce sentier que les gens ont accès au rafting. « C'est une boucle que les visiteurs pourront suivre, qui part du stationnement du rafting et qui se rend jusqu'au Sentier de la Coulée verte, ou vice-versa », explique Gerry Desmeules.

Bien que la Caverne Trou de la Fée, phénomène unique au Canada de par sa formation dans le granit, demeure l'attraction principale, le site offre une diversité d'activités qui plairont à tous ainsi qu'un environnement typique des plus beaux paysages du Québec. Vous pourrez explorer le canyon, profiter des sentiers, de la promenade du Dynamo et des Passerelles accrochées aux caps de roc. Vous découvrirez la rivière Métabethouane avec ses chutes et ses cascades, les vestiges d'une centrale hydroélectrique datant des années 1920 ainsi qu'un belvédère perché à plus de 50 mètres de hauteur. Vous serez étonnés par les parcours de conception originale, et séduits par le panorama.

Parions que le Parc Caverne Trou de la Fée saura une fois de plus vous enchanter et que vous voudrez y retourner encore et encore !



PARC DE LA
CAVERNE
TROU DE LA FÉE

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Cet été dans la MRC de Maria-Chapdelaine

La Route des mille et une histoires revient avec de plus grandes productions

Dolbeau-Mistassini – Après avoir connu un été exceptionnel en 2010, la Route des mille et une histoires revient cette année en se donnant pour objectif de consolider la qualité de ses spectacles. Ce sera notamment le cas avec l'Aventure de nuit où on a réalisé des investissements majeurs pour offrir une production encore plus percutante.

La Route des mille et une histoires a pu profiter de subventions majeures au cours de l'année afin de rehausser la qualité de l'Aventure de nuit. « Nous avons investi beaucoup d'argent au niveau du son, de l'éclairage et des décors de l'Aventure de nuit. Nous avons également un tout nouveau

plateau et les textes ont tous été retravaillés. Tout en gardant le tout familial, on a aussi un peu plus d'éléments à sensations fortes », explique Jimmy Doucet, auteur derrière les pièces de la Route des mille et une histoires.

Les nouveautés ne se limitent toutefois pas à la seule Aventure de nuit. En effet, toutes les pièces ont été revues pour la saison 2011. « Il n'y a aucun show qui est exactement pareil à l'an dernier. Tous les textes ont été revus, car il était important de les modifier pour améliorer la qualité de chacun des spectacles. Je dirais que nous avons environ un 30 à 40 % de nouveautés dans la plupart de nos spectacles »,



La Caravane en panne revient cette année encore dans trois municipalités rurales du nord du lac Saint-Jean, soit Saint-Stanislas, Saint-Eugène-d'Argentenay et Notre-Dame-de-Lorette.



L'Île fantastique, présentée sur l'Île Talbot dans le secteur Dolbeau-Mistassini, est un conte destiné à toute la famille.

précise Jimmy Doucet. L'Aventure de nuit, À la découverte des fantômes de Péribonka, l'Île fantastique, Contes et légendes du Québec ainsi que La Caravane en panne à Saint-Stanislas, Saint-Eugène et Notre-Dame-de-Lorette reviennent donc tous cette année avec bon nombre de nouveautés. À cela s'ajoutera la grande primeur de 2011 : Les Secrets du Vieux Moulin. Présentée dans le Vieux Moulin récemment rénové de Sainte-Jeanne-d'Arc, cette pièce promet un spectacle aux couleurs uniques.

Si l'on a travaillé fort du côté de l'organisation de la Route des mille et une histoires pour présenter des spectacles

de plus en plus professionnels, l'objectif demeure d'offrir des événements de qualité à un prix abordable. « On fait beaucoup d'efforts pour garder les prix bas. Ailleurs, ce genre de spectacles coûte beaucoup plus cher, mais nous, notre but c'est que les gens peuvent, pour le même prix, aller en voir 2 ou 3 et ainsi demeurer plus longtemps dans nos municipalités », rappelle Jimmy Doucet.

Histoire, petite histoire, anecdotes, humour et divertissements seront à l'honneur dans chacun des spectacles. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer dans diverses municipalités de la MRC de Maria-Chapdelaine.

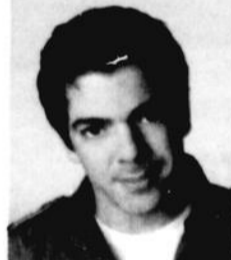
6 SPECTACLES D'AVENTURE EN PLEIN AIR POUR TOUTE LA FAMILLE - DU 4 JUILLET AU 14 AOÛT 2011

Spectacles de Jimmy Doucet

Desjardins et Hydro Québec présentent

LA ROUTE

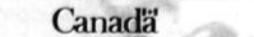
des mille et une histoires



Une collaboration de metro



Un rayonnement sur toute une collectivité



Canada Economic Development



MARIA-CHAPDELAINÉ



RNC



TMA-Québec

À 20 minutes du zoo!

Contes et légendes du Québec
Salle de spectacle Dolbeau-Mistassini
Desjardins / Maria-Chapdelaine
Les jeudis et vendredis à 20 h

L'île fantastique
Camping des Chutes, Dolbeau-Mistassini
Les jeudis et vendredis à 15 h

La caravane en panne
Saint-Eugène, Saint-Stanislas, Notre-Dame-de-Lorette
Les samedis à 15 h et 19 h et les dimanches à 15 h

À la rencontre des fantômes de Péribonka
Musée Louis-Hémon, Péribonka
Du jeudi au samedi à 10 h 30

L'aventure de nuit
Parc de la Pointe-des-Pères, Dolbeau-Mistassini
Du dimanche au mercredi à 21 h 30

Les secrets d'un vieux moulin
Vieux Moulin de Sainte-Jeanne-d'Arc
Du samedi au lundi à 13 h

www.millehistoires.com • 418 218-0342

Photographies : François Doucet

Kubota

FAIT ORANGER LA COMPÉTITION!

CAM-TRAC vous offre des **PRIX EXTRAORDINAIRES**



Mini-excavatrice KX057-4

0% 42 MOIS
10% de comptant

MINI-PELLE D'EXCAVATION
GAMME DE PRODUITS DE 1,8 TONNE À 8 TONNES MÉTRIQUES

Tracteur B3200 HSD

Avec chargeur frontal,
32 HP
Stock n° 00028-00029

18 195\$

EN LOCATION 0% / 42 MOIS
avec 1 819,50 \$ de comptant
397,71\$ + tx/mois*
Valeur résiduelle à 1^s



Seulement **2**
en inventaire

OU

4,5% / 84 MOIS
avec 1 819,50 \$ de comptant
232,19\$ + tx/mois*
Valeur résiduelle à 1^s

Seulement **2**
en inventaire

Tracteur B3300 SU

Avec chargeur frontal,
33 HP, attache rapide
Stock n° 00026-00027

17 695\$

EN LOCATION 0% / 42 MOIS
avec 1 769 \$ de comptant
428,55\$ + tx/mois*
Valeur résiduelle à 1^s



OU

4,50% / 84 MOIS
avec 1 769 \$ de comptant
250,19\$ + tx/mois*
Valeur résiduelle à 1^s

Tracteur L2800 HST-1

Avec chargeur frontal
28,6 HP
Stock n° 00412

16 495\$

EN LOCATION 0% / 48 MOIS
avec 1 649,50 \$ de comptant
349,98\$ + tx/mois*
Valeur résiduelle à 1^s



Seulement **1**
en inventaire

OU

3,50% / 84 MOIS
avec 1 649,50 \$ de comptant
225,78\$ + tx/mois*
Valeur résiduelle à 1^s

*Sur approbation de Crédit Kubota
*Préparation incluse
Photo peut différer.



Cam-Trac Sag-Lac
1560, boul. St-Paul,
Chicoutimi (Québec)
418 698-1188

Kubota
Construit pour durer!



Nikon AU COEUR DE L'IMAGE

50\$ de rabais • À l'achat d'une 2^e lentille 55-200 mm VR, 55-300 mm VR ou 70-300 mm VR

NIKON COOLPIX P500
• 12,1 mégapixels
• Zoom optique 36X
• Couleurs : noir, rouge
• GARANTIE 2 ANS

PRIX RÉGULIER 499\$
399\$



NIKON COOLPIX S8100
• 12,1 mégapixels utiles
• Zoom 10X
• Moniteur 3 po
• Couleurs : rouge et doré
• GARANTIE 2 ANS

PRIX RÉGULIER 299\$
259\$



NIKON COOLPIX S3100
• 14 mégapixels
• Zoom optique 5X
• Couleurs : bleu, rose, jaune et noir
• GARANTIE 2 ANS

PRIX RÉGULIER 179\$
149\$



NIKON L 120
• 14 mégapixels
• Zoom optique 21X
• Couleurs : noir, cuivre, rouge
• GARANTIE 2 ANS

PRIX RÉGULIER 299\$
239\$



NIKON D5100
• Lentille 18-55 mm VR
• 16,2 mégapixels utiles
• Zoom optique 3 X
• Écran escamotable de 3"
• Vidéo en HD
• Boîtier GARANTIE 2 ANS
• Lentille GARANTIE 5 ANS

PRIX RÉGULIER 999\$
899\$



NIKON D3100
• Lentille 18-55 mm VR
• 14,2 mégapixels
• Zoom optique 3X
• Écran 3" • Vidéo en HD
• Boîtier GARANTIE 2 ANS
• Lentille GARANTIE 5 ANS

PRIX RÉGULIER 699\$
599\$



SUR PLACE

- Impression de photos numériques rapide
- Photo de photo
- Restauration de photo
- Retouche de photo
- Photo de diapositive
- Numérisation de photo, négatif et diapositive
- Plastification
- Impression grand format
- Impression sur toile
- Laminage et texturé toile
- Encadrement sur mesure
- Passe-partout
- Photos passeport, port d'arme, assurance-maladie
- Cours de photo privé
- Impression sur objet

SUPER SPÉCIAL RABAIS DE 200 \$



Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2011

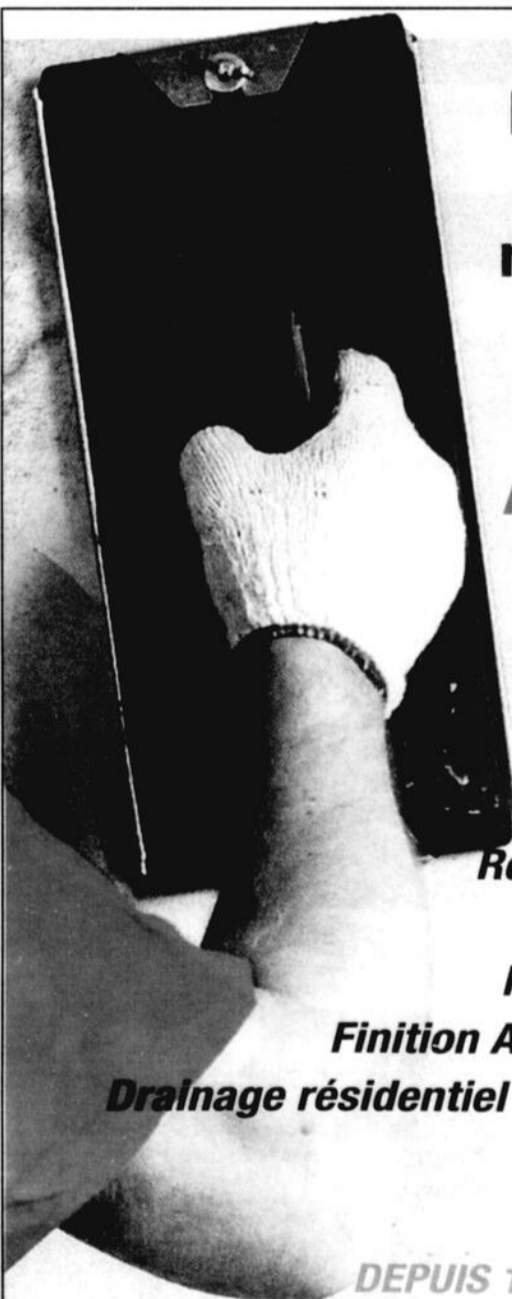
Galerie de la Photo

1275, av. du Pont Sud, Alma (voisin de Lamifidel)
www.galeriedelaphoto.com
418 668-2471



Le printemps, pensez **réparation de fissures de béton**

RESTAURATION DE BÉTON
M.D.J. INC.



Réparation de kalcitote
Réparation de patio
Injection - Rénovation
Finition Adex - Coulis de béton
Drainage résidentiel - Réparation de crépi

SOUVENT IMITÉ, MAIS JAMAIS ÉGALÉ.
DEPUIS 1980 À VOTRE SERVICE.

418 343.2711
418 668.8383
Cellulaire : 418 690.7333
Michel Drouin, prop.
Saint-Bruno (Qc) GOW 2L0
RBQ : 1844-2095-81

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Début de saison prometteur pour l'Autodrome de Saint-Félicien

Une programmation relevée pour la 36^e saison du complexe de courses

C'est sous le thème « l'hiver est terminé, viens t'amuser » que l'Autodrome de Saint-Félicien avait convié les adeptes de vitesse et de sensations fortes samedi dernier, le 21 mai à l'occasion de son premier drag de rue.

Quelque 163 adeptes de cette discipline automobile provenant de partout en région ont répondu, nécessitant pas moins de 489 confrontations.

Année d'apprentissage

Pour sa toute première saison au poste de directrice générale de l'Autodrome de Saint-Félicien, en remplacement de Louise Boulanger, Chantale Desrosiers y voit une oppor-

tunité de faire son apprentissage.

« Louise nous a appris les rudiments du métier, nous a tracé une ligne de conduite qu'il nous faudra suivre afin d'atteindre le succès escompté. Il est difficile de chausser les souliers d'une personne d'une telle compétence dans le domaine des courses automobiles et du respect qu'elle apportait partout en province dans ce domaine », nous a mentionné la nouvelle directrice générale.

Compétitions locales

Si l'on se fie à la toute première activité, la 36^e saison de l'Autodrome de Saint-Félicien ressemblera aux précédentes. C'est ainsi que les 4 et 11

juin prochain, l'activité Drag de Rue reviendra grâce au commanditaire Canadian Tire.

Les catégories Kamikaze et Sport Compact qui regroupent une vingtaine de bolides seront de retour le 18 juin prochain alors que la série Super Sportsman s'arrêtera à Saint-Félicien le 9 juillet dans une course de 150 tours, soit deux tranches de 75 tours chacune avec départ inversé. Le clou de ces compétitions demeure sans aucun doute l'Enfer avec ses démolitions et ses émotions fortes.



Les adeptes du drag de rue en attente et en action.

Pour le coup d'œil et le divertissement

Club Saint-Prime-sur-le-lac-Saint-Jean

Si vous n'avez pas encore découvert le magnifique terrain de golf du Club Saint-Prime-sur-le-lac-Saint-Jean, c'est le moment idéal pour le faire. Le parcours de Saint-Prime compte 18 trous à

Le Club Saint-Prime-sur-le-lac-Saint-Jean se veut ouvert et accessible. Ainsi, plusieurs forfaits sont disponibles pour leurs joueurs. S'il vous manque un accessoire ou un



Venez jouer au golf dans un environnement splendide au Club Saint-Prime-sur-le-lac-Saint-Jean.

normale 72 de 6428 verges.

Il est bien adapté à tous les calibres de jeu, offrant un bon défi aux joueurs expérimentés et permettant aux novices de peaufiner leur jeu.

Autre élément non négligeable, le club offre une nature généreuse et un panorama splendide sur le lac Saint-Jean. Ne vous laissez pas déconcentrer!

équipement, passez par notre boutique spécialisée qui dispose d'un choix complet et varié. Lorsque vous aurez terminé votre journée, arrêtez-vous au 19^e trou, au chalet d'accueil. Le bâtiment tout de bois conçu s'intègre parfaitement au cadre enchanteur du terrain de golf. Pour informations : 418-251-2831 ou rendez-vous au www.golfstprime.qc.ca.

L'Autodrome St-Félicien vous accueille à nouveau avec son

SUPER DRAG DE RUE

SAMEDI 4 JUIN À 13H

En collaboration avec

Tu veux te reprendre? Reviens et amène un ami!

ADMISSION : 5\$
INSCRIPTION : 20\$
À compter de midi

Remis au lendemain 13h en cas de pluie

2365, boul du Jardin
Saint-Félicien • 418-679-5690
www.autodromestfelicien.ca

Musée du fromage cheddar
Saint-Prime

Vivez la naissance
d'une tradition d'excellence!

4 juin au 2 octobre 2011
418-251-4922
www.museecheddar.org

Faites un **ARRÊT** à Saint-Prime

Profitez d'une belle journée d'été pour venir jouer un 18 trous

Membres et non membres, pour le coup d'œil et le divertissement!

Une vue **imprenable** sur le lac Saint-Jean.

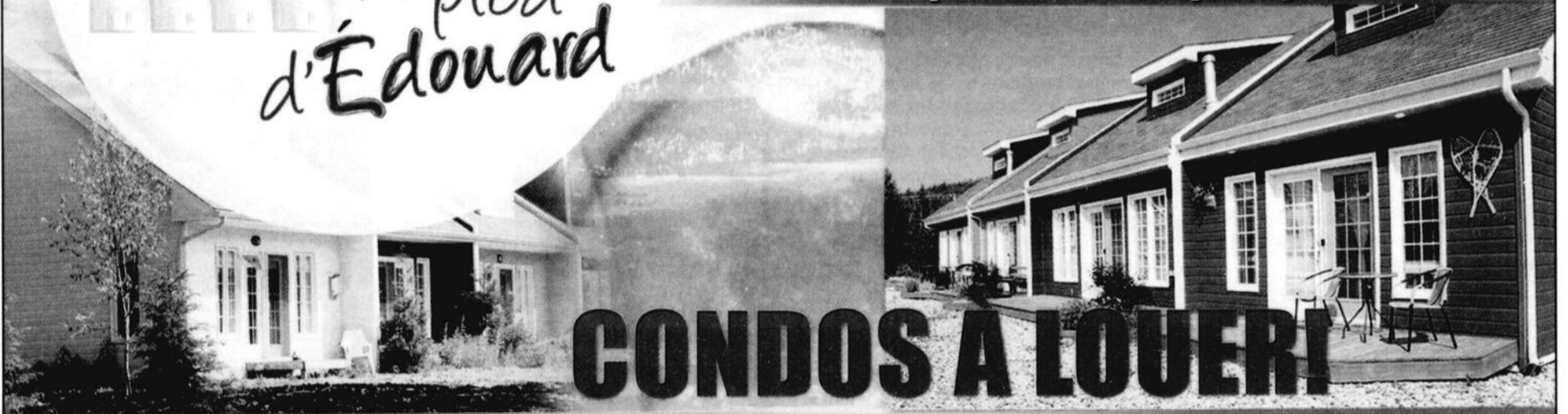
418-251-2831
www.golfstprime.qc.ca

Centre de
villegiature
 Au pied
 d'Édouard

**PLAISIR, CONFORT,
 DÉTENTE...**

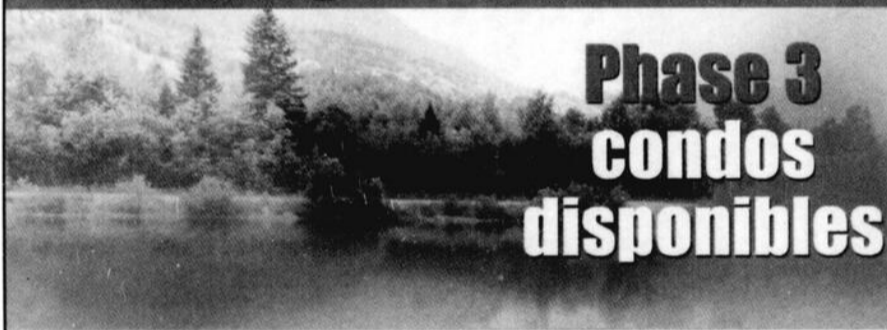
Bientôt sur le site!

Parc aquatique, piscine,
 jeux d'eau et parc pour enfants



CONDOS A LOUER!

Quatre nouveaux condos EN CONSTRUCTION!



**Phase 3
 condos
 disponibles**



La Maison
 de Vébron



Petit hôtel
 au pied du
 Mont-Édouard



Édouard-
 les-bains

Bains nordiques
 Massothérapie
 Salon-Lounge

NOUVEAUTÉS
 Grotte • Bains à remous • Bassin d'eau à paliers



au comptoir
 d'Édouard
 épicerie Fine

Épicerie fine

Plats cuisinés sur place
 Conception de paniers-cadeaux
 Service de traiteur



Gilles Hamel
 votre Chef conseiller
 sur place



PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean



École de parachutisme
Horizon

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

COURS DE :

- Premier saut • Saut en tandem
- Saut sur la plage • DVD de votre saut

780, chemin du Volair, St-Honoré
418-673-3004
www.parahorizon.com

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Retrouvez les 5 soleils cachés du cahier suivant et remportez **des paires de billets** POUR ACCÉDER À DIFFÉRENTS SITES TOURISTIQUES DE LA RÉGION

Participez sur le web au :
www.lacstjean.com
www.letouiledulac.com

COUPON DE PARTICIPATION « PROMO TOURISTIQUE »

Nom: **LE SOLEIL** se trouve dans les publicités: 

Adresse:

Ville: 1°

Tél.: Tél. bur.: 2°

Faites parvenir à : 3°

CONCOURS « PROMO SOLEIL » 4°

100, rue Saint-Joseph Sud, local 01, Alma (Québec) G8B 7A6 5°

DATE LIMITE : 10 juin 2011



Le berceau du Lac-Saint-Jean

Hébertville, municipalité patrimoniale des plus dynamiques, accueillantes, et vivantes.

Elle se caractérise par la richesse de ses terres agricoles, des plus fertiles, ses lacs, ses kettles, les montagnes et la forêt.

Il représente un site de choix qui a su arrimer les facilités de la vie urbaine, aux avantages d'un site de plein air de premier plan.

Laissez vous séduire par le charme de notre municipalité, et de sa population.

Secteur de développement domiciliaire disponible dans le milieu urbain et de villégiature.

Profitez de notre prix de 1,60 \$ du pi carré pour un temps limité pour notre développement domiciliaire dans le secteur urbain.

Pour information : Monsieur Simon Tremblay, directeur de l'urbanisme et de l'inspection municipale, au 418 344-1302 poste 228

Courriel : simon.tremblay@ville.hebertville.qc.ca
www.ville.hebertville.qc.ca

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

A la demande générale

L'originale

LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME est de retour

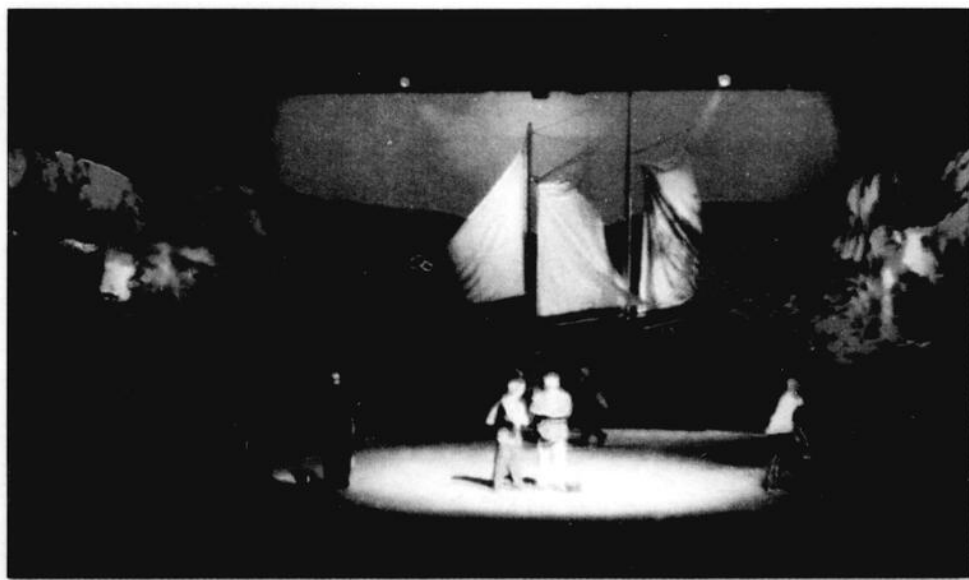


200 comédiens passionnés racontent sur une scène immense leur propre histoire : la présence amérindienne, les querelles entre anglais et français, l'arrivée des pionniers, les débuts des usines de bois, papier et aluminium, la grippe espagnole, une noce, un bal, les années 60 et un déluge.

Tout ça dans des décors plus vrai

que nature et appuyé par la neige, la pluie, le feu, les explosions, les chevaux et animaux de ferme, le laser, les fontaines et les feux d'artifice. Et pour finir, une finale époustouflante ou la fierté de la population régionale est mise en évidence!

Présenté du 7 juillet au 20 août 2011 au Théâtre du Palais Municipal 418-698-3333 ou 1-888-873-3333



200

comédiens

VOUS RACONTENT leur HISTOIRE

L'originale
LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME

7 JUILLET
20 AOÛT

INFORMATIONS

Téléphone: 418-698-3333
Sans frais: 1-888-873-3333
Site web: www.la-fabuleuse.com



Gagnez votre achat chez



TOYOTA SIENNA LE 2005

- 98 578 km
- Automatique
- Toute équipée

13 995\$



TOYOTA TUNDRA CAB 2010

- Démo 500 km
- Tout inclus
- Toute équipée

29 495\$
+tx
après rabais de 6 000\$



TOYOTA TACOMA 2007

- 74 001 km
- Automatique
- Air climatisé

13 295\$



HONDA ACCORD SE 2006

- 54 438 km
- Automatique
- Toute équipée

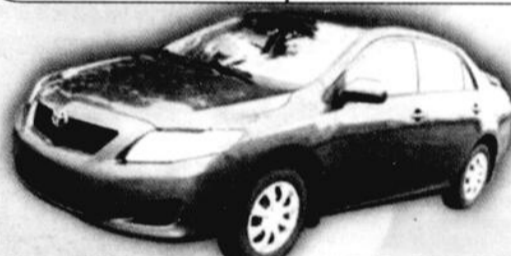
11 995\$



TOYOTA YARIS 2008

- 85 943 km
- Air climatisé
- Garantie 200 000 km

9 495\$



TOYOTA COROLLA CE 2009

- 71 500 km
- Garantie 120 000 km
- Manuelle

12 595\$



TOYOTA RAV4 2008

- 62 305 km
- Automatique
- Garantie 100 000 km

20 295\$



TOYOTA YARIS LE 2008

- 80 500 km
- Automatique

9 595\$



NISSAN CUBE 1.8L 2009

- 43 057 km
- Air climatisé

14 395\$



CHEVROLET SILVERADO 1500 LT Z71 2007

- 62 305 km
- Automatique
- Garantie 2013 ou 80 000 km

21 995\$



*Photos à titre indicatif

TOYOTA
faire toujours mieux

766, boulevard Sacré-Coeur, SAINT-FÉLICIEN / 418 679-1984
www.stfelicientoyota.com



Stéphane Fortin
Directeur



Pierre-Luc Fortin
Directeur



Gino Fortin
Directeur



Daniel Lajoie
Maître conseiller

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean



Auberge
Île du Repos

Depuis 1974

**RÉCIPIENDAIRE DU PRIX
DISTINCTION DE LA SODEC 2010**
lors de la Rencontre d'automne du ROSEQ

Salle de spectacles de 130 places

Programmation juin 2011 www.iledurepos.com

En juin

Les billets seront en vente à partir du 6 juin

LUCKY UKE VINCENT VALLIÈRES CHANTAL ARCHAMBAULT



**LES ENTRÉES
EN SCÈNE
LOTO-QUÉBEC**
Patrice Michaud

ISABEAU ET LES
CHERCHEURS D'OR
THÉÂTRE BISCORNU/
L'ARBRE QUI ROUGISSAIT
QUATUOR ALCAN
PATRICE MICHAUD
LES SURVEILLANTES

En juillet

JONAS
JUAN SEBASTIAN LAROBINA
SIXTY THOUSANDS LAKES
MARK PARKER SPECIAL BLEND
BERNARD ADAMUS
LISA LEBLANC
JEAN DEROME TRIO
ANDRÉ DUCHESNE
FRANCK ET LE COSMOS
LISE HANICK
VILAIN PINGOUIN

En août

PASCAL PICARD
THÉÂTRE À BOUT PORTANT
CHAPITEAU SOLIDAIRE
MICROFESTIVAL
VIP - MAGIE DE L'IMAGE
REGARD SUR LE COURT (CINÉMA)
DANSE - 1, 2, 3, LES PIEDS DANS L'EAU
WHO ARE YOU
ROMULA LARREA

TOUS LES GARÇONS (P. FLYNN,
J. MINIERE, F. D'OCTOBRE,
JOSÉ MAJOR)
FRANCK SYLVESTRE/CONTES
DUMAS
ELISAPIE ISAAC
GAGNANT OBJECTIF SCÈNE
ALAN CÔTÉ
MICHEL
PAGLIARO



Pascale Picard

En septembre

LUC DE LA ROCHELIÈRE

LES AMANTS DE LA PAROLE

**D'AUTRES SPECTACLES
S'AJOUTERONT.**
Visitez notre site Internet à
www.iledurepos.com
pour plus de détails.

Disponible sur place
RESTAURATION
et HÉBERGEMENT
Informez-vous!

« Ça baigne dans l'eau... »
www.iledurepos.com

105 Route Île-du-Repos, Péribonka (Québec) G0W 2G0

418 347-5649

L'Auberge Île du Repos: comment trouver tout en un seul endroit

Baignée par la rivière Péribonka l'Île du Repos s'avère l'endroit tout indiqué pour passer de merveilleux moments. Débuter la journée en nature, pratiquer des activités sportives, déguster un succulent souper et terminer la soirée avec un spectacle: voilà quelques-unes des possibilités que vous offre l'endroit.

«L'Auberge Île du Repos, c'est un concept intégré qui offre différents services. Le restaurant, la salle de spectacle, les chalets d'hébergement et le terrain de camping en font un endroit merveilleux», lance avec enthousiasme le président du conseil d'administration, Bernard Duchaine.

Hébergement

Pour goûter à toutes les beautés de la nature à un prix très abordable, le camping sauvage retient l'intérêt. Par contre, pour celui ou celle qui cherche à passer un moment en toute quiétude, les charmes de l'Auberge sont idéals. Pour les touristes qui préfèrent voy-

ager plus léger, le dortoir convient parfaitement. Avec son menu varié, le restaurant propose aux visiteurs de passer un bon moment, déguster une superbe bouteille de vin dans une atmosphère d'intimité. Comme à l'habitude, il sera ouvert les fins de semaine du mois de juin et toute la semaine à compter de la fête Nationale.

Plusieurs sentiers pédestres sont accessibles à partir du site, de même que le Véloroute des Bleuets et la Pointe-Taillon que l'on retrouve à proximité. Les traditionnels tournois de croquet et de volleyball seront respectivement présentés au milieu et à la fin du mois de juillet.

Les spectacles de grande qualité ont fait la renommée de l'Île du Repos. Pour la saison estivale, les amateurs de musique et d'art sous toutes ses formes, trouveront de quoi combler leur appétit dans la programmation: musique, chanson, théâtre, conte, danse, peinture, cinéma sont au rendez-vous.



ager plus léger, le dortoir convient parfaitement.

Avec son menu varié, le restaurant propose aux visiteurs de passer un bon moment, déguster une superbe bouteille de vin dans une atmosphère d'intimité. Comme à l'habitude, il sera ouvert les fins de semaine du mois de juin et toute la semaine à compter de la fête Nationale.

Des activités physiques et culturelles

Plusieurs sentiers pédestres sont accessibles à partir du site, de même que le Véloroute des Bleuets et la Pointe-Taillon que l'on retrouve à proximité. Les traditionnels tournois de croquet et de volleyball seront respectivement présentés au milieu et à la fin du mois de juillet.

Les spectacles de grande qualité ont fait la renommée de l'Île du Repos. Pour la saison estivale, les amateurs de musique et d'art sous toutes ses formes, trouveront de quoi combler leur appétit dans la programmation: musique, chanson, théâtre, conte, danse, peinture, cinéma sont au rendez-vous.

Depuis quatre ans, le Virus d'im-

se produire sur la scène de l'Auberge. Dans cette même optique de donner de la visibilité à de nouveaux groupes, la collaboration établie avec Objectif Scène permettra au gagnant du concours de présenter son numéro, au mois d'août.

Conçu pour être exécuté sur le bord de l'eau, 1, 2, 3, Les pieds dans l'eau offrira son spectacle de danse mercredi le 10 août. Les enfants de bas âge auront aussi droit à des prestations expressément pour eux avec le Théâtre Biscornu.

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Laissez-vous imprégner par la spiritualité

Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette

L'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette est un lieu idéal pour se laisser imprégner par la spiritualité. Son environnement naturel en fait un endroit propice au recueillement et au rapprochement.

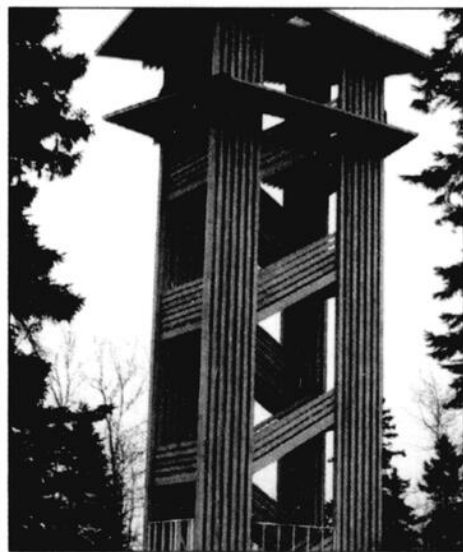
En 2011, l'ajout le plus impressionnant est certainement la tour de Saint-Antoine. D'une hauteur de 25 mètres, la structure de bois surplombe l'Ermitage et offre un point de vue sans pareil sur les lacs Bouchette et Ouiatchouan. Tout au long de l'ascension, vous serez invités une réflexion spirituelle. Après tout, l'observation de l'intérieur passe avant tout par l'observation de l'extérieur. L'Ermitage Saint-Antoine propose aussi un nouveau type d'hébergement, soit la location de chalets. Trois chalets de style familial pouvant accueillir jusqu'à six personnes sont disponibles.

À cela s'ajoute trois petits chalets d'ermitages en bois massif qui font la fierté de l'Ermitage. En bordure du lac Ouiatchouan, ces chalets sont conçus pour vivre une expérience de silence, de retraite et de repos. Tout a été réfléchi pour permettre aux gens de vivre un moment de tranquillité et une expérience différente.

Le site touristique religieux accueille aussi les campeurs. Une trentaine de

terrains de campings sont offerts, soit huit avec les trois services et 22 avec deux services. La communauté des frères capucins vous ouvrira grand leur cœur pendant votre visite. Venez vivre une expérience spéciale, celle des célébrations en plein air, en bordure du lac Ouiatchouan.

Restauration, boutique d'objets de piété de Mlle Bouffier, musée de l'Ermitage, théâtre d'été, concerts d'orgues ne sont que quelques services offerts aux visiteurs. On vous attend!



La tour de Saint-Antoine.



ACTIVITÉS À VENIR

- 4 au 12 juin
Neuvaine avec Saint-Antoine
Thème: En marche
- 12 juin
Bénédictin de la tour St-Antoine
Concert d'orgue avec Régis Rousseau (14h30)
- 13 juin
Fête de saint Antoine
- 19 juin
Sainte Trinité (Fête des Pères)
- 24 juin
Saint-Jean-Baptiste
19h30: Messe suivie des Vêpres de la St-Jean-Baptiste
- 22 au 24 juillet
Fin de semaine des Arts
- 23 juillet
Concert d'orgue avec Suzanne Bellemare (19h)
- 26 juillet
Fête de Ste-Anne
- 31 juillet
Fête de Sainte-Marie-des-Anges

Pour informations :

- camping
- chalets
- chambres

Tél.: 418 348-6344 / Tél.: 1 800 868-6344

www.st-antoine.org

JOURNÉE DES PRÉPOSÉ-ES AUX BÉNÉFICIAIRES

LE 19 MAI 2011

On est là pour votre bien!



PRÉPOSÉ-ES AUX BÉNÉFICIAIRES:

Les préposé-es aux bénéficiaires veillent quotidiennement aux soins de base et au confort des personnes malades ou en perte d'autonomie en collaboration avec le personnel soignant dans les établissements publics et les résidences privées. Travaillant dans des conditions souvent difficiles, ils exercent leur métier avec dévouement, respect et compassion.

La Fédération de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean et ses syndicats affiliés sont fiers de souligner le 19 mai, Journée des préposé-es aux bénéficiaires.

Personnel paratechnique services auxiliaires et métiers
secteur public, établissements privés et communautaires



JOURNÉE DES SERVICES AUXILIAIRES ET MÉTIERS

LE 7 JUIN 2011

On est là pour votre bien!



SERVICES AUXILIAIRES ET DE MÉTIERS:

Grâce à ces travailleuses et ces travailleurs que l'on retrouve entre autres à l'accueil, dans les cuisines, dans les buanderies, à la salubrité, aux soins, à la sécurité, à l'entretien des installations dans les établissements du réseau de la santé et des services sociaux et dans les résidences privées, les usagers et les usagères ainsi que les employés-es peuvent profiter de milieux accueillants, sains et sécuritaires.

La Fédération de la santé et des services sociaux de la région Saguenay-Lac-St-Jean et ses syndicats affiliés tiennent à souligner le 7 juin, Journée des services auxiliaires et de métiers.

Personnel paratechnique services auxiliaires et métiers
secteur public, établissements privés et communautaires



SPÉCIAL



2004

Toyota Celica

Manuelle, 2 portes,
air climatisé,
1,8 L,
133 000 km



8 995\$

2005

Equinox

4 portes, air climatisé,
automatique,
114 000 km



8 995\$

2008

Grand Vitara JLX

Automatique, cuir, air climatisé,
2,7 L, 6 cyl.,
59 000 km



19 495\$

2005

PT Cruiser

Automatique, air
climatisé, 2,4 L, 4 cyl.,
97 600 km



7 995\$

2004

Pontiac Vibe

Automatique, hatchback,
air climatisé,
1,8 L, 4 cyl.,
75 000 km



7 695\$

2006

Saturn Ion

Automatique, 2 portes,
air climatisé
87 500 km



7 495\$

2005

Ford Ranger FX4

2 portes plus 2 demi, air climatisé,
manuelle, 4 L,
107 000 km



10 995\$

2007

Ford F-150

Automatique, équipement complet,
garantie motopropulseur
9 mai 2012
57 800 km



18 495\$

2008

Grand Vitara JLX

Automatique, air climatisé,
5 portes, 6 cyl.,
39 000 km



19 995\$

2006

Pontiac Grand Prix

Automatique, 4 portes,
air climatisé, 6 cyl.,
102 000 km



7 995\$



Cadillac CTS

Bleue, automatique,
air climatisé, 6 cyl.,
cuir, garantie pleine,
4 ans 80 000 km,
40 500 km

15 995\$

Lemieux

SUZUKI ALMA

1840, av. du Pont Sud, Alma
418 668-5680



Aurélien
Lemieux
Directeur
service pièces

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

La Pulperie de Chicoutimi, plus qu'un musée régional... Un site, un parc!

Riche de plus d'un siècle d'histoire, La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional constitue le site historique majeur de la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean avec son impressionnante collection comptant plus de 26 000 objets anciens et œuvres d'art. Voyez des expositions itinérantes provenant de musées du monde entier ainsi que celles conçues et réalisées par l'équipe de La Pulperie. Située au cœur du quartier du Bassin, La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional constitue un site historique exceptionnel, en plein cœur de la ville. En plus de visiter nos expositions enrichissantes, parcourez gratuitement les sentiers pédestres et le circuit d'interprétation, au milieu d'un parc immense, entièrement renouvelé.

NOUVEAUTÉS 2011

Jusqu'au 5 septembre 2011, Découvrez l'exposition interactive Sur le chemin des légendes avec Jean-Claude Dupont présentant 100 légendes de notre patrimoine et relatant le travail accompli par l'ethnologue québécois Jean-Claude Dupont à travers un parcours thématique jalonné d'œuvres et d'objets de contexte. Cette

exposition témoigne de l'origine des légendes mais aussi des sources d'inspiration qui les animent. Les visiteurs feront aussi la rencontre de divers personnages entourant le diable, le curé et les humains extraordinaires.



L'exposition Adrien Hébert - Un artiste de son temps présentée du 11 juin 2011 au 26 février 2012 vous propose de découvrir un grand peintre québécois,

Adrien Hébert. Ce peintre montréalais est reconnu comme l'un des piliers de la modernité québécoise. Possédant l'art de la composition, l'artiste célèbre la vie urbaine dans ses paysages aux coloris harmonieux, dont ceux du Saguenay.

Tous les mardis et mercredis, du 5 juillet au 24 août à 20 h 30, venez voir notre nouvelle pièce de théâtre « La Légende d'Arthur Villeneuve », de l'auteur Martin Giguère. Inspirés par l'œuvre de l'artiste, nous vous proposons un spectacle des plus divertissant présentant une succession de personnages attachants et colorés.

Au cours de votre visite, vous découvrirez pourquoi La Pulperie de Chicoutimi est « Un musée pas comme les autres ! »

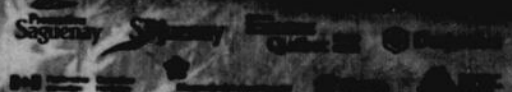
Ouvert à l'année
LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
MUSÉE RÉGIONAL ET SITE HISTORIQUE

Sur le
chemin des
légendes

Du 14 mai au 5 septembre 2011

Découvrez le riche univers
des légendes qui ont traversé
l'espace et le temps!

301, rue Duquesne, Saguenay (arr. Chicoutimi)
418-668-3188 / 1-877-988-3188
www.pulperie.com • info@pulperie.com



PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Parc national des Monts-Valin

15 ans déjà!

Le parc national des Monts-Valin fêtera son 15^e anniversaire cet été. Pour l'occasion, le parc tiendra une journée d'activité spéciale au début de l'automne. L'horaire reste à confirmer. Dès que les informations seront disponibles, nous vous les transmettrons par communiqué.

Nouveau sentier de longue randonnée

Les travaux d'aménagement d'un sentier panoramique, qui traverse entièrement le parc, sont sur le point d'être réalisés. Ce nouveau sentier permettra aux randonneurs d'accéder à de multiples pics et sommets du parc national des Monts-Valin.

Un paysage exceptionnel les attend tout au long des 20 km de sentier. Ce sentier estival sera officiellement inauguré en 2011, année du 15^e anniversaire du parc.

Afin de concevoir cette traversée, le parc a aménagé deux nouveaux tronçons :

Sentier Dubuc

o Relie le refuge le Pionnier au célèbre pic Dubuc, point culminant du parc à 980 m d'altitude.

o Traverse les hauts sommets et multiplie les points de vue en parcourant plusieurs pics de plus de 900 m.

Sentier des plateaux

o Relie le sentier de la Vallée des Fantômes au lac Martin-Valin.

o Permet d'accéder aux chalets Muse, Sauvagine et Boréal, en parcourant les plateaux de la forêt boréale.

Ce nouveau sentier permettra aux randonneurs d'accéder aux refuges en montagne le Pionnier et le Fantôme, déjà fort appréciés par les randonneurs en hiver. Pour compléter l'offre, un service de navette et de transport de

De magnifiques lacs diversifient le parcours.

Quelques précisions sur le sentier

Le sentier traverse, sur une longueur de 20 km (aller), l'ensemble du territoire du parc, en empruntant des sentiers déjà existants, soit les sentiers du Pic de la Tête-de-Chien, du pic du Grand-Corbeau et le pic de la Hutte.

bagages sera offert pour ceux qui désirent simplifier leur aventure.

2 nouveaux relais en montagne!

Au début de l'hiver, deux nouveaux relais ont été construits sur la montagne. Le premier est situé au sommet du pic de la Hutte à 900 mètres d'altitude et offre une vue imprenable sur le fjord du Saguenay. Le second quant à lui est situé au cœur de la vallée des Fantômes à 1 km du sommet du pic Dubuc. Ces nouvelles infrastructures permettront aux randonneurs quotidiens de s'abriter en toutes saisons.

Parc national de la Pointe-Taillon

De nouveaux aménagements ont été réalisés sur le parcours de la piste cyclable de 45 kilomètres qui ceinture le parc national de la Pointe-Taillon. Trois relais d'observation ont été installés sur le bord de l'étang Brasénie et de la rivière Péribonka.

Ces relais permettront aux cyclistes de s'arrêter pour pique-niquer ou se reposer tout en observant les paysages, la faune et la flore.

Le Centre de location a été rénové et agrandi. Ce bâtiment abrite le centre de location, mais il a aussi plusieurs autres fonctions. On y retrouve boutique de pièces et accessoires de vélos, un atelier de réparation, des douches supplémentaires pour les campeurs et des salles de bain pour les baigneurs. Tous les équipements de plomberie et d'éclairage ont été remplacés pour favoriser l'économie d'eau et l'énergie.

Les parcs nationaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean : faites partie du décor!



Parc national des Monts-Valin

- Pêche à la journée
- Randonnée pédestre
- Canotage
- Camping rustique
- Chalet
- Forfait pêche avec hébergement

Parc national de la Pointe-Taillon

- Activités de découverte
- Randonnée à vélo
- Plage
- Camping rustique
- Prêt-à-camper en tente Huttopia
- Forfait camping et vélo

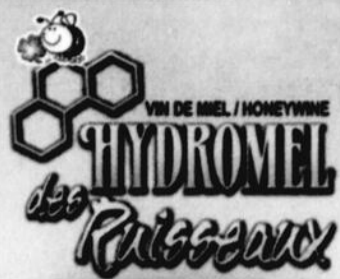
Parc national du Fjord-du-Saguenay

- Randonnée pédestre
- Pêche avec hébergement ou pêche à la journée
- Prêt-à-camper en tente Huttopia
- Excursion nautique
- Camping aménagé et rustique
- Chalet

1 800 665-6527 • www.parcisquebec.com

Sépaq
Entreprise touristique de l'année au Canada

Parcs Québec
Conserver Protéger Découvrir



La région en apéritif



Découvrez l'*Hydromiel*
une boisson alcoolisée à base de miel,
100 % régional

- Hydromiel régulier**
(comparable au vin blanc sec)
- Hydromiel en fût de chêne**
(Le préféré des connaisseurs!)
- Hydromiel aux bleuets**
(idéal en apéritif ou digestif)

Tous nos produits du miel sont disponibles à notre kiosque, ouvert 7/7 jours de 10 h à 17 h 30, sur la Route du Lac, Alma

Notre Hydromiel aux bleuets a remporté la médaille d'argent lors de la Coupe des Nations 2011



Bienvenue à tous les touristes à la recherche d'un produit exclusivement régional!



Entreprise Miel des Ruisseaux
2920, route du Lac Ouest, Alma • 418 668-7734
www.mieldesruisseaux.com

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Miel des ruisseaux vous accueille à son kiosque

La belle saison s'annonce des plus actives pour Miel des Ruisseaux. D'abord, au mois d'avril dernier, l'entreprise a gagné une médaille d'argent lors du concours de la Coupe des Nations. Le lauréat, son hydromiel aux bleuets, Le Rêve Bleu, a remporté ce prix dans la catégorie hydromiel fruité. Comparable à un vin rosé, il est excellent servi très froid en cocktail, apéritif ou digestif. Ce prestigieux prix récompense les efforts constants pour produire un hydromiel régional de qualité dont la popularité s'accroît sans cesse. L'an dernier, Miel des Ruisseaux gagnait une médaille d'argent dans le cadre du même concours pour son hydromiel en fût de chêne dans la catégorie sec et demi sec. Apprécié des connaisseurs celui-ci est vieilli de 3 à 6 mois en fût de chêne et se déguste à la manière d'un cognac. Ces boissons alcoolisées artisanales sont disponibles au kiosque situé sur la Route du Lac où une dégustation gratuite est offerte. Tous les autres produits du miel y sont également en vente en formats variés : miel de trèfle, miel crémeux et choco-

lats noirs ou au lait remplis de miel crémeux. Miel des Ruisseaux offre également des emballages cadeaux pour toutes les occasions et innove cette année avec d'élégantes boîtes en bois contenant miel ou hydromiel. Qui dit période estivale dit festival et Miel des Ruisseaux participe à plusieurs d'entre eux dont : le Festival du Fromage à St-Gédéon, le Festival de la Bière à Chicoutimi et la Fête des Arômes et Saveurs à Jonquières. Lors de ces activités, les festivaliers peuvent déguster et se procurer du miel et de l'hydromiel directement sur place. Il est à noter également que des visites guidées à la miellerie sont possibles pour des groupes de 10 personnes ou plus (sur réservation, 5\$ par personne). Dégustation de miel et d'hydromiel ainsi que des informations sur la vie extraordinaire de l'abeille sont au programme. Miel des Ruisseaux plus que jamais enthousiaste et fière de son succès réserve un accueil des plus chaleureux aux touristes et à la clientèle locale. Pour plus d'informations : www.mieldesruisseaux.com

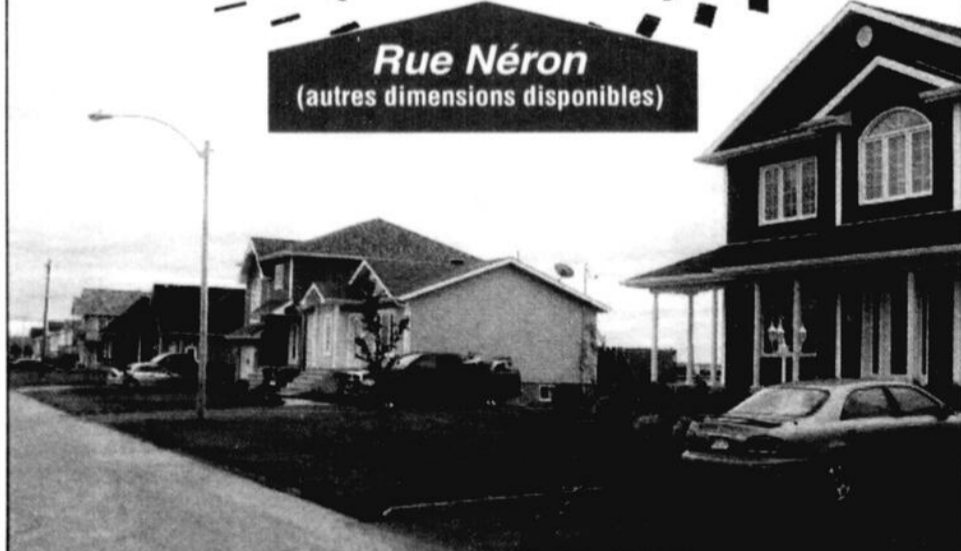


Terrains à vendre

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL

Faites vite!
À partir de ~~12 000\$~~ + tx
PRIX RÉDUIT 9 900\$ + tx
(70' x 100')

Rue Néron
(autres dimensions disponibles)



1903
2003

Municipalité
d'Hébertville-Station

Valide jusqu'au 31 décembre 2013
POUR INFORMATION

6, rue Tremblay,
Hébertville-Station
Tél.: 418 **343-3961**
Téléc.: 418 343-2349



418 276-2883

NAVIGUEZ Q'AVEC LES MEILLEURS AU MEILLEUR PRIX

MOTEUR HORS BORD
2,5 forces
Mercury

799\$ + tx



NOUVEAUTÉ 2011

Venez réserver le vôtre!
TRACKER SUPERGUIDE 18 SC 2011

Moteur Mercury 40 hp 4 temps, 2 bancs de pêches, moteur électrique 42 lbs avec batterie incluse, sonar, vivier oxygéné, plancher de vinyle, remorque galvanisé et peinturé. Achetez-le pour seulement 33\$ par semaine, taxes incluses, 0\$ comptant.



13 995\$

66, DEQUEN, DOLBEAU-MISTASSINI

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

L'Auberge des Îles, la seule auberge sur les rives du Lac St-Jean

L'Auberge des Îles, la seule auberge sur les rives du Lac St-Jean, sera ravie de vous accueillir. Située au cœur du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'Auberge présente le tableau exceptionnel d'un site enchanteur, privilégié par la nature.

Vibrez au rythme des saisons, imprégnez-vous de couleurs, de lumière et d'eau.

Venez admirer cette grande mer intérieure qu'est le Lac-Saint-Jean sur la plage de l'Auberge.

Que ce soit pour une nuitée en forfait escapade, une évasion romantique ou pour une réception, ses 49 chambres ainsi que ses 3 salles, offrant une vue sur le lac sont à votre disposition.

La salle à manger est toujours prête à vous accueillir que ce soit pour un souper entre amis ou un verre sur notre terrasse. Votre palais se délectera

de saveurs délicates concoctées par notre chef.

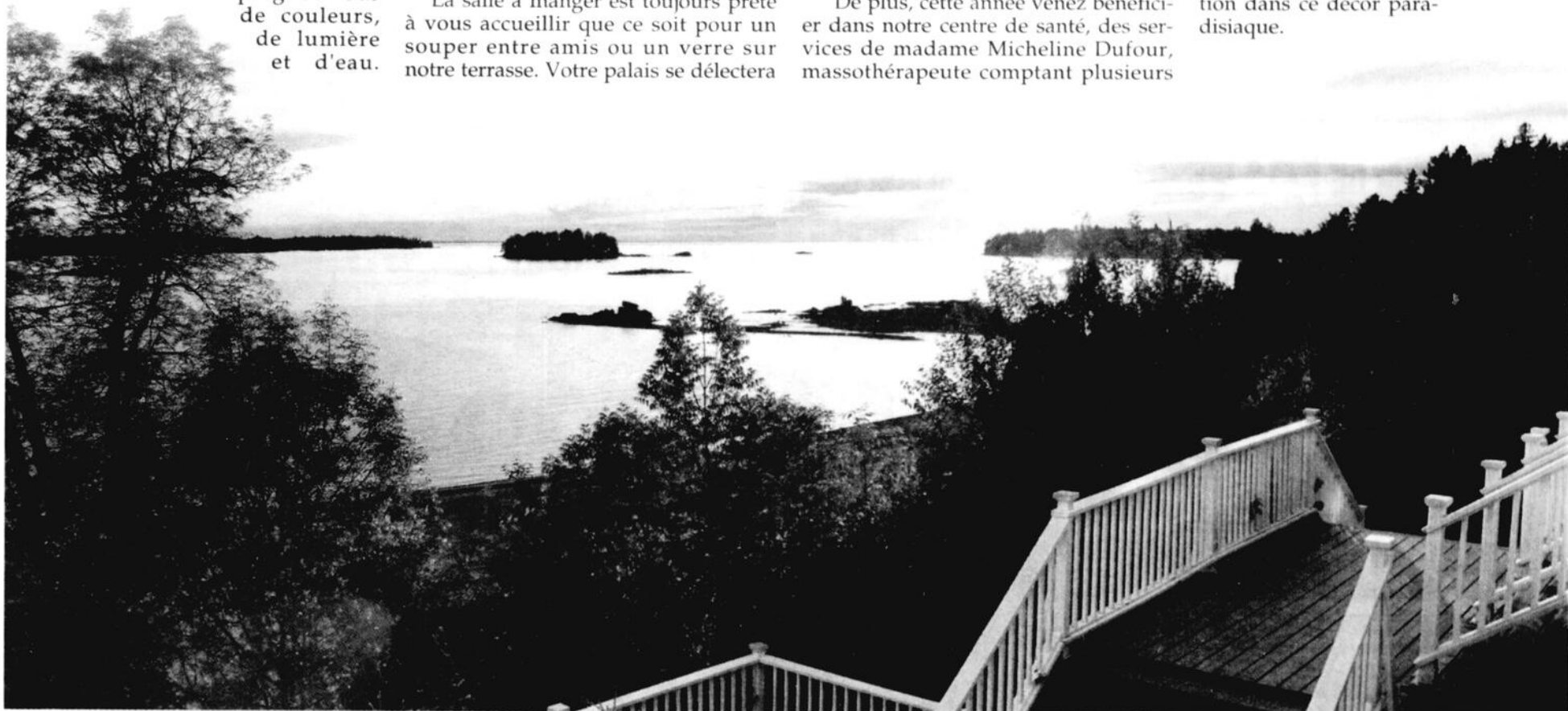
Pour nos chambreurs, nous offrons différents types de forfaits, allant du simple forfait déjeuner au forfait escapade-golf. À l'Auberge des Îles, tout est mis en œuvre pour le plaisir de vos sens.

De plus, cette année venez bénéficier dans notre centre de santé, des services de madame Micheline Dufour, massothérapeute comptant plusieurs

années d'expérience. Notez également que le service de location de vélos, de canots et de kayaks est disponible directement sur les lieux.

En fin de journée, laissez-vous charmer par le merveilleux coucher de soleil sur le lac parsemé d'îles.

Laissez vagabonder votre imagination dans ce décor paradisiaque.



La seule auberge sur les rives du lac Saint-Jean


Auberge des Îles

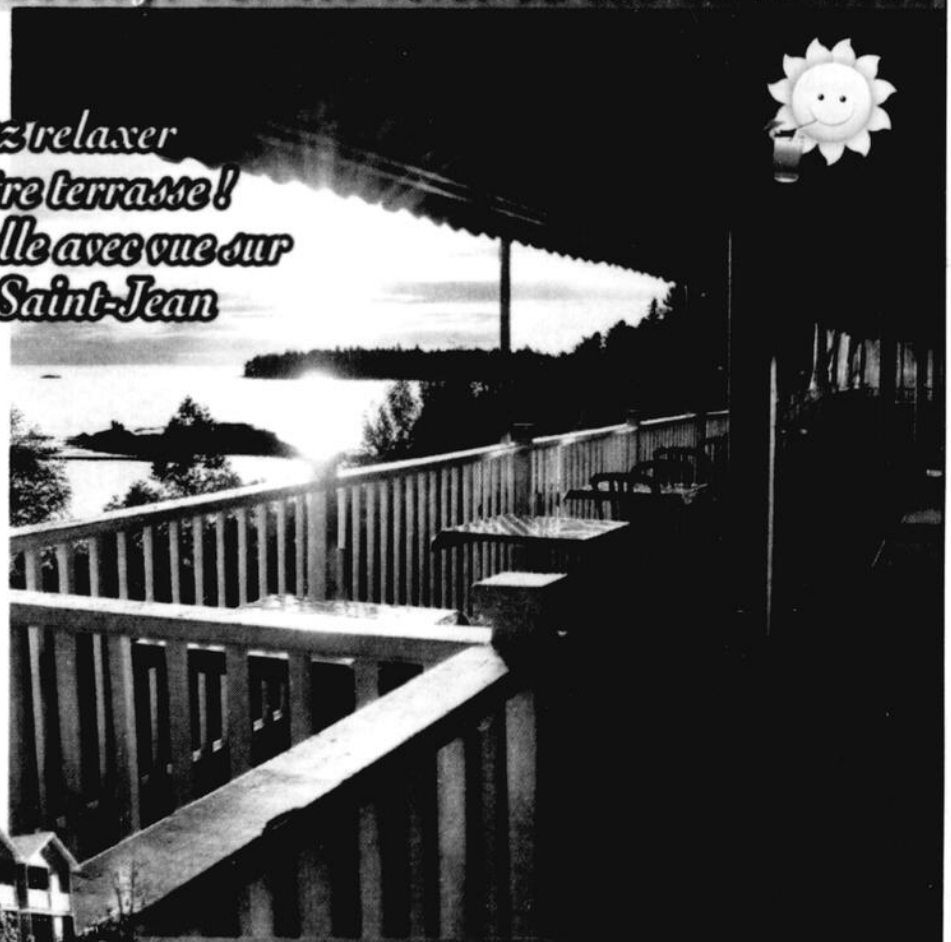
*Venez relaxer
sur notre terrasse!
La plus belle avec vue sur
le lac Saint-Jean*

49 CHAMBRES CONFORTABLES

4 SALLES CLIMATISÉES
POUR LES RENCONTRES
DE 10 À 250 PERSONNES

FORFAITS GOLF ET
MASSAGES DISPONIBLES

À PROXIMITÉ DE LA
VÉLOROUTE DES BLEUETS
ET DU CLUB DE GOLF
LAC-ST-JEAN



Pour le plaisir des sens !

*Bienvenue à tous
les visiteurs !*

LOCATION • Vélos • Canots • Kayaks • Rabaska • Pédalos

250, rang des Îles, Saint-Gédéon • 418 345-2589 - 1 800 680-2589 • www.aubergedesiles.com

A été

VENDU

SUR **MERKADO.CA**

VENDU
2 042\$

VALEUR DE
4 026\$



CAM-TRAC
TRACTEUR À PELOUSE
KUBOTA T1880
Valeur de 4 026\$ + taxes.

VENDU
12 539\$

VALEUR DE
19 985\$



3ALT
2010 LS
IAJF3 4 PORTES

VENDU
9 295\$

VALEUR DE
15 899\$



LAG-ST-JEAN
Teryx

VENDU
599\$

VALEUR DE
2 400\$



Billier 2000
CHAISE DE
MASSAGE
ANASONIC

VENDU
2 537\$

VALEUR DE
8 000\$



UMDB
verrière
3 saisons

VENDU
753\$

BON D'ACHAT DE
1 250\$



RES
VISION PLUS 2007
(9188-8131 Québec inc.)

VENDU
121\$

VALEUR DE
800\$



France
chalet
jours
(Du 12 au 19 juin 2011)

**VOUS SAUVEZ,
C'EST
PROUVÉ!**

VENDU
1 275\$

VALEUR DE
2 999\$ + tx



BMD
à gazon
Massey
Ferguson

VENDU
778\$

CERTIFICAT-
CADEAU DE
1000\$



AGM
FABRIQUÉS CHEZ NOUS!

VENDU
59\$

VALEUR DE
125\$



Pat
Pratisez
votre auto

VENDU
153\$

VALEUR DE
250\$



Spa
Forfait
hébergement
et détente

VENDU
1 017\$

VALEUR DE
2 672\$ + tx



BMD
que à
bascule Prevost

VENDU
32\$

BON D'ACHAT DE
50\$



www.marcospub.com

VENDU
459\$

VALEUR DE
896\$



bjmc
Informatique
ORDINATEUR DE BUREAU
DE MARQUE ASUS

SOYEZ LE PROCHAIN À ÉCONOMISER!
Visitez votre site www.merkado.ca pour voir nos enchères en ligne

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

PASSEZ EN MODE
CRUZE
La toute nouvelle Cruze 2011 de Chevrolet.

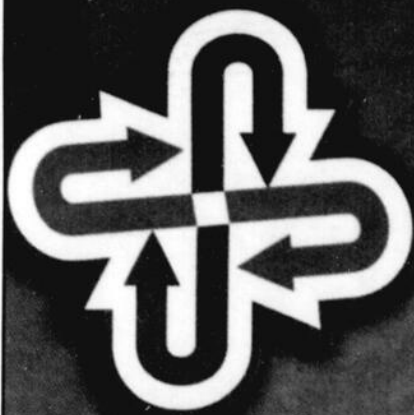


à partir de

15 499\$ +tx

L'INCONTOURNABLE
Paul DUMAS
- CHEVROLET - BUICK - GMC -
- ST-FÉLICIEN - 418 679-1605 -

3764074



**Carrefour
St-Félicien**

1200, boul. Saint-Félicien,
Saint-Félicien
418-679-4535

www.carrefourstfelicien.com

PROMOTION

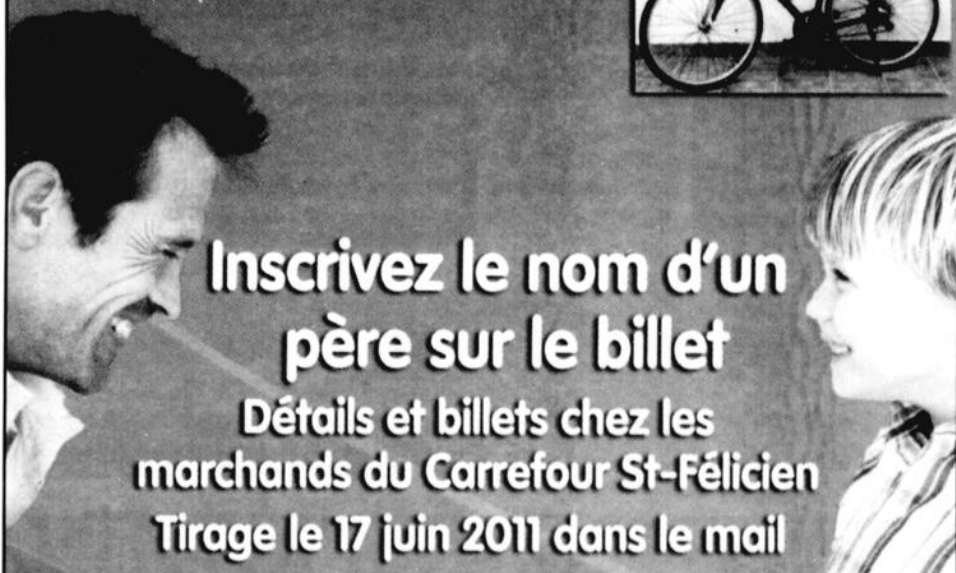
**Fête des Pères
du 1^{er} au 17 juin 2011**

À TOUS LES PAPAS!!!

Magasinez au Carrefour St-Félicien et
courez la chance de gagner un vélo
DeVinci tout équipé d'une valeur de 700\$

En collaboration avec

INTERSPORT
Saint-Félicien



Inscrivez le nom d'un
père sur le billet

Détails et billets chez les
marchands du Carrefour St-Félicien
Tirage le 17 juin 2011 dans le mail

MÉTRO D. BOUTIN	418 679-1431
ARDÈNE	877 606-4233
BOUTIQUE STAR MODE	418 679-2999
CHAUSSURES POP	418 630-4343
BOUTIQUE NORMAND TANGUAY	418 679-4649
BIJOUX MÉPAT	418 679-8069
STUDIO MODE	418 679-8925
GALERIE DU JOUET	418 679-3714
ROSSY	418 679-3661
NETTOYEUR NET PLUS	418 274-4680
PARFUMERIE DANS UN JARDIN	418 679-3892
ANIMALERIE AQUA-PLUME	418 679-8987
GARAGE INFORMATIQUE	418 613-1311
BIZOU INTERNATIONAL	418 630-4224
JEANS PLUS	418 679-3465
DOLLARAMA	418 679-5553
RESTO DU CARREFOUR	418 679-0627
SUBWAY	418 630-2555
BRUNET	418 679-8300

**BONNE CHANCE ET
BONNE FÊTE DES PÈRES!**

Sous la présidence d'honneur de

FESTIVAL DES CAMIONNEURS

30 juin au 3 juillet 2011

www.festivaldescamionneurs.qc.ca

30 000\$ en argent en prime

35 100\$

22 200\$

11 000\$

7 000\$

1 200\$

2 000\$

1 000\$

500\$

1 grand prix
50 000\$
en argent

PRÉ-TIRAGE

TIRAGE PRINCIPAL

418 256-1239 / 1 800 263-1239

Les Loups au Volant - 4961 des Saules, C.P. 35, La Dore, QC



Convertisseur numérique
À PARTIR DE

8888 \$



CANAUX NUMÉRIQUES
• CJPM-TV : 46 • CKTV : 12
• Télé-Québec : 8 • V : 13

DISPONIBLES CHEZ ÉLECTRONIQUE ALMA

Antennes pour campeur et motorisé à partir de :

Bell



299 \$

SHAW DIRECT



2 199 \$

Bell



1 599 \$

TR 2000

49 \$



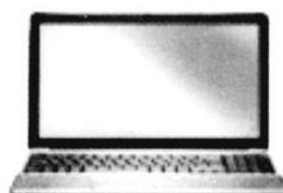
À PARTIR DE
14⁹⁹ \$

+



À PARTIR DE
22³² \$

+



À PARTIR DE
20⁹⁵ \$

=



58²⁶ \$
/ MOIS

COGECO

Installation GRATUITE 418 662-6432 poste 215

POUR LES 12
PREMIERS MOIS



1 HD ENREGISTREUR



+ 1 récepteur de base

+ 100 \$ de crédits programmation

Bell

Gratuit pour 12 mois*

* Nouveau client



SHAW DIRECT

1 RÉCEPTEUR

Installation gratuite

100 \$ de crédits
programmation

* Nouveau client

89 \$*



Dumoulin :
ÉLECTRONIQUE
ALMA
www.dumoulin.com

195, avenue du Pont Nord, Alma
418 662-6432

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

40^e édition Festival Western

Retour de la parade et des spectacles country professionnels

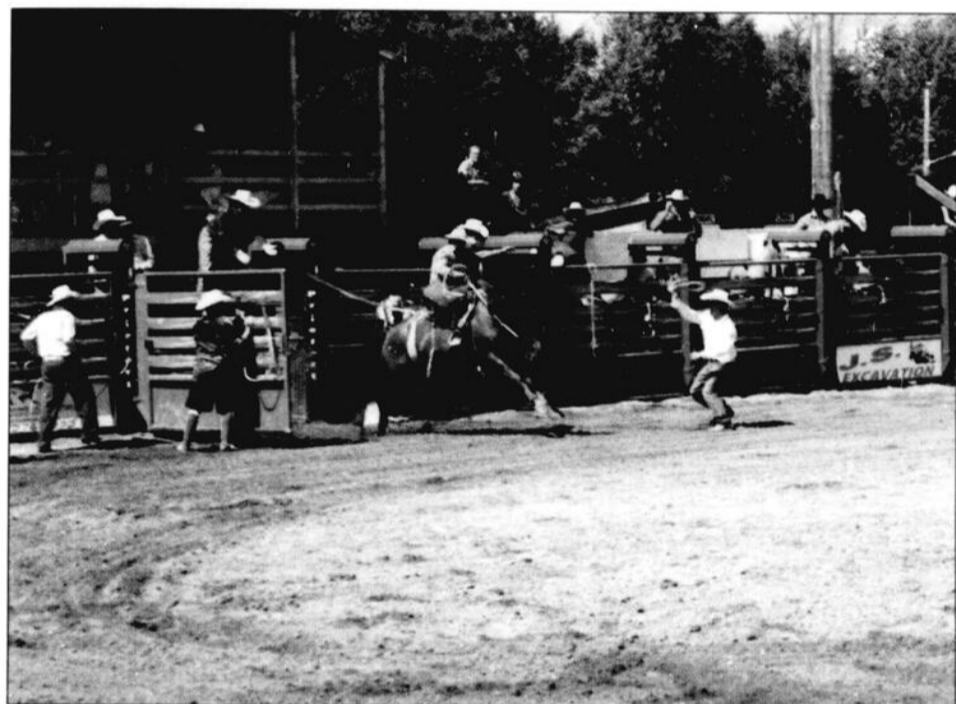
Dolbeau-Mistassini – Du 14 au 17 juillet prochain, le Festival Western de Dolbeau-Mistassini remet à l'affiche des activités qui ont fait la renommée de ce festival au cours des 39 dernières éditions. Ainsi, pour fêter ses 40 ans, le festival présentera la parade western, le samedi 16 juillet à compter de 16h00, tout en mettant à l'affiche des spectacles professionnels dès la soirée d'ouverture le jeudi 14 juillet.

Le président de l'édition 2011 du Festival Western, M. Étienne Bouchard, invite par ailleurs les amateurs de compétitions équestres à se rendre au stade

du rodéo tout au cours des trois jours de compétitions. « Nous présenterons les meilleurs dans ces disciplines comme le gymkhana, le rodéo Wild Time (qualification pour la Coupe Canada) et la grande course de barils où une bourse de 10 000 \$ sera en jeu. Dès vendredi, les amateurs pourront assister aux performances des compétiteurs en après-midi et en soirée. Le président Bouchard souligne par ailleurs que la séance de qualification pour la Coupe Canada fait en sorte que le Rodéo Wild Time devient une étape qui amènera à Dolbeau-Mistassini les



Le rodéo Wild Time présenté à compter du samedi 16 juillet est une étape obligatoire de qualification pour la Coupe Canada. Les meilleurs compétiteurs au Québec seront à Dolbeau-Mistassini.



Les compétitions équestres seront à l'affiche dès vendredi le 15 juillet à la 40^e édition du Festival Western de Dolbeau-Mistassini.

meilleurs compétiteurs de rodéo de partout au Québec.

Spectacles

Le retour des spectacles professionnels, sous chapiteau, sur le site du festival se fera aussi sous le signe de la musique country. Ainsi, le jeudi soir, l'hommage à Garth Brooks présenté par Stéphane Leduc ouvrira le bal. Le vendredi 15 juillet, on pourra entendre le Coco Country Band qui met en scène sept musiciens et chanteurs interprétant Shania Twain, Johnny Cash et

Dixie Chicks. Le samedi 16 juillet à compter de 21h00, on pourra assister au spectacle de Marven James.

Le comité organisateur remet aussi en vigueur la formule des passeports pour ceux et celles qui désirent assister aux spectacles professionnels et aux compétitions équestres à prix réduit. Pour 35 \$ avant le 1er juillet on pourra se procurer un passeport, tout en économisant ainsi plus de 50\$ pour assister aux diverses représentations. Soulignons par ailleurs que l'entrée sur le site est toujours gratuite.

40^e édition Festival Western

Dolbeau-Mistassini

DU 14 AU 17 JUILLET 2011

Mat du président

Au nom du comité du Festival western de Dolbeau-Mistassini, il me fait plaisir d'inviter toute la population locale ainsi que tous les voyageurs à venir fêter avec nous la 40^e édition. Venez vous amuser et vous divertir lors de nos diverses activités à saveur country. Vous aurez la chance de participer et d'assister à une multitude d'événements conçus pour toute la famille. Nous comptons sur votre présence afin de faire de la 40^e édition une belle réussite. Au plaisir de vous y accueillir en grand nombre et bon festival à tous !

Étienne Bouchard
président

ENTRÉE GRATUITE AU VILLAGE EN TOUT TEMPS

Programmation 2011

Jeudi 14 juillet 2011
10 h : Ouverture du village
11 h 30 à 14 h : Spécial Fête à Wowo (Dîner hot dogs, breuvage et gâteau d'anniversaire à 3 \$ pour le trio), chasse au trésor
13 h à 14 h : Spectacle du Clown Bémol
13 h à 17 h : À la grange : Cours de danse country avec Nathalie Paquet (gratuit)
19 h à la fermeture : À la grange : Cours de danse country avec Nathalie Paquet (gratuit)
21 h : Sous le chapiteau : Spectacle professionnel « Hommage Garth Brooks » présenté par Stéphane Leduc
21 h 30 à 2 h 30 : Au Saloon : Musique country avec le duo Serge et Mélanie

Vendredi 15 juillet 2011
10 h : Ouverture du village
13 h à 17 h : À la grange : Cours de danse country avec Nathalie Paquet (gratuit)
13 h : CLASSIQUE GYMKHANA (CBSLC)
14 h 30 à 16 h 30 : Au Saloon : Musique country avec Yvon Julien
17 h 30 : Traditionnel souper du boeuf sous le chapiteau avec Yvon Julien (vin vendu sur

place, 25 \$/personne + spectacle à 21 h 30)
19 h à la fermeture : À la grange : Cours de danse country avec Nathalie Paquet (gratuit)
21 h 30 : Sous le chapiteau : Spectacle professionnel Coco Country Band
21 h 30 à 2 h 30 : Au Saloon : Musique country avec le duo Serge et Mélanie
23 h à 3 h : Au casino : Musique avec l'orchestre Bruno, Daniel, Benoit, David

Samedi 16 juillet 2011
9 h : Ouverture du village
10 h : Au casino : Tournoi de poker
10 h à 16 h : CLASSIQUE GYMKHANA (CBSLC)
13 h à 17 h : À la grange : Cours de danse country avec Nathalie Paquet (gratuit)
13 h à 15 h 30 : Au saloon : Musique country avec Yvon Julien
16 h : PARADE au centre-ville de Dolbeau-Mistassini
18 h à 20 h : Au saloon : Musique country avec Yvon Julien
19 h à la fermeture : À la grange : Cours de danse country avec Nathalie Paquet

Tarification

Jeudi 14 juillet
- Dîner Wowo : 3 \$ / Hommage Garth Brooks présenté par Stéphane Leduc : 10 \$

Vendredi 15 juillet
- Gymkhana : 5 \$
- Souper du boeuf + spectacle de 21 h 30 : 25 \$
- Coco Country Band : 10 \$

Samedi 16 juillet
- Gymkhana : 5 \$
- Rodéo Wild Time Adulte : 20 \$ / Enfant : 10 \$
- Marven James : 10 \$

Dimanche 17 juillet
- Brunch des Cowboys : 10 \$
- Rodéo Wild Time Adulte : 20 \$ / Enfant : 10 \$

Camping/Hébergement
À l'intérieur du site :
Avec service 30 \$/jour Sans service 10 \$/jour
À l'extérieur du site : Sans service 5 \$/jour

Passeport (souper du boeuf et brunch non inclus)
Adulte prévente : 35 \$ / 40 \$ (après 1er juillet)
Enfant (6 à 12 ans) prévente : 15 \$ / 20 \$ (après 1er juillet)
Enfant (5 ans et moins) : GRATUIT
Les taxes sont incluses dans les prix.

À l'achat d'un passeport en prévente, courez la chance de gagner un VOYAGE à NASHVILLE offert par Voyages Michel Barrette.

TÉLÉPHONE : 418 239 0788 / TÉLÉCOPIEUR : 418 239 0788 / COURRIEL : INFOS@FESTIVALWESTERNNDOLBEAU.COM / SITE INTERNET : WWW.FESTIVALWESTERNNDOLBEAUMISTASSINI.COM

PROFIL TOURISTIQUE

Gagnez vos vacances au Saguenay-Lac-St-Jean

Ecce Mundo 2 : le spectacle le plus « glamour » au Québec

Un spectacle du domaine de la démesure ou fougue, beauté, performance et passion se rencontrent. 2 heures d'enchantement où danseurs, chanteurs, et acrobates vous invitent dans une ambiance feu-trée digne des plus grands cabarets du monde.

Une fête pour les yeux grâce à des éclairages sophistiqués et des décors à couper le souffle.

Ecce Mundo 2 « Passionara », une production à grand déploiement d'envergure internationale.

Une soirée des plus « glamour »!

Des moments inoubliables!

Depuis sa création en 2000, cette production régionale ne cesse de dépasser les limites du spectacle et d'attirer une clientèle de partout. Pour sa douzième saison, Ecce Mundo 2 « Passionara » pro-

pose une production magistrale.

Ecce Mundo a réussi à impressionner près de 200 000 spectateurs venus de partout au Québec et au Canada.

C'est monsieur Guy Pedneault, avantageusement connu à travers le Canada pour ses compositions uniques et originales qui a produit la trame de ce spectacle, lui donnant ainsi une envergure musicale digne des plus grandes productions.



(Photos: Courtoisie)



S'inspirant des numéros les plus impressionnants de Chine, d'Inde, de Paris, de Las Vegas, d'Espagne, des Etats-Unis, des Caraïbes, d'Argentine et d'ici, une équipe de chorégraphes talentueux et innovateurs travaillent à la mise en scène de ce spectacle.

Aussi puissant que les grands spectacles présentés partout au monde Ecce Mundo 2 « Passionara » regroupe près de 30 artistes

Tous ces talentueux artistes vous tiendront en haleine et pendant deux heures vous serez sous le charme.

Plus de 700 costumes se succéderont

sous vos yeux éblouis par des éclairages sophistiqués dans un passionnant tourbillon navigant sur les rythmes du monde.

De puissantes voix interpréteront (en six langues) les plus beaux airs de diverses époques et ce et à d'autres moments, des numéros de cirque vous feront vivre des frissons assurés.

Pour en savoir plus visitez notre site web www.eccemundo.com

(418) 549-4777

(800) 563-4101

ECCE MUNDO 2

DU 2 JUILLET AU 21 AOÛT 2011
FROM JULY 2 TO AUGUST 21
au Théâtre Ecce Mundo
du Pavillon Sportif de l'UQAC
555, boul. de l'Université, Chicoutimi

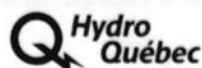
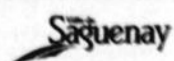
glamour

chanteurs

www.eccemundo.com
1 800 563.4101 | 418 549.4101
www.reservatech.net | 418 545.3330
Direction artistique: Ariane Blackburn

Page 44 PROFIL TOURISTIQUE LSJ - EDL - Le MERCREDI 1 juin 2011

LOUIS-PIERRE PHOTIS ANDRÉANNI GAUTHIER





En constante évolution...

En 1917, Henry Ford, (au centre de la photo) révolutionne le monde agricole en présentant le tracteur Fordson. Il en vend 13 000 la première année. 20 ans plus tard, on en dénombre 826 000 dans le monde entier.

Le futur se porte bien



1954. Ford présente le tracteur modèle 600 : premier tracteur Ford de 35 cv pourvu d'un système hydraulique, d'un P.T.O. indépendant, d'une boîte de vitesses à plusieurs rapports avec choix de moteurs au gaz ou diesel.



1960. Ford présente la série 5000 qui offre une nouveauté technologique : la transmission POWERSHIFT, select-o-speed.



2003. Les tracteurs de la série New Holland TM sont nommés tracteurs de l'année champions de leur catégorie.



Tracteur de l'année 2010
T7000 AutoCommand CVT



NTS
C.

1895, avenue du Pont Sud, Alma (Québec) G8B 6N3

418 668-0145



NEW HOLLAND

AGRICULTURE

Le futur se porte bien

SOYEZ PRÊTS POUR VOTRE ÉTÉ MERKADO

NAVIGUEZ, MAGAZINEZ
ET ÉCONOMISEZ !



MISE
DE DÉPART
1\$

NOUVEAUX ITEMS EN VENTE À CHAQUE JOUR!!! **MERKADO.CA**

Spa
4 places
(45 jets)

Piscines PRO Valeur de 9 500\$^{+tx}

Certificat-cadeau
200\$

JARDIN SCULLION

Piscine
Hors-Terre
24'

Piscines PRO Valeur de 2 585\$^{+tx}

Festirame
du 2 au 10 juillet 2011

les cowboys fringants 2
bobby bazini 3
andré sauvé 4
lucky uke 5
david usher 6
marie-mai 7
hommage à pink floyd 8
hugo lapointe 9
défi aux yeux d'artifices 10

Passeport Festirame
Ensemble de 2 (valeur de 48\$^{+tx})
Ensemble de 4 (valeur de 96\$^{+tx})

festivalma.com

LES **MÉCHANTS**
GALAS D'HUMOUR

Paire de billets (niveau table)
Valeur de 116\$^{+tx}

Patrick Gagnon

PAIRES DE BILLETS POUR

LUCKY UKE
VILAIN PINGOUIN
TOUS LES GARÇONS
LUC DE LA ROCHELLIÈRE
MICHEL PAGLIARO
ET PLUSIEURS AUTRES...
Isabeau et Les Chercheurs d'Or
Jonas
Who Are You
Allen Côté
Jean-Sébastien Larobina

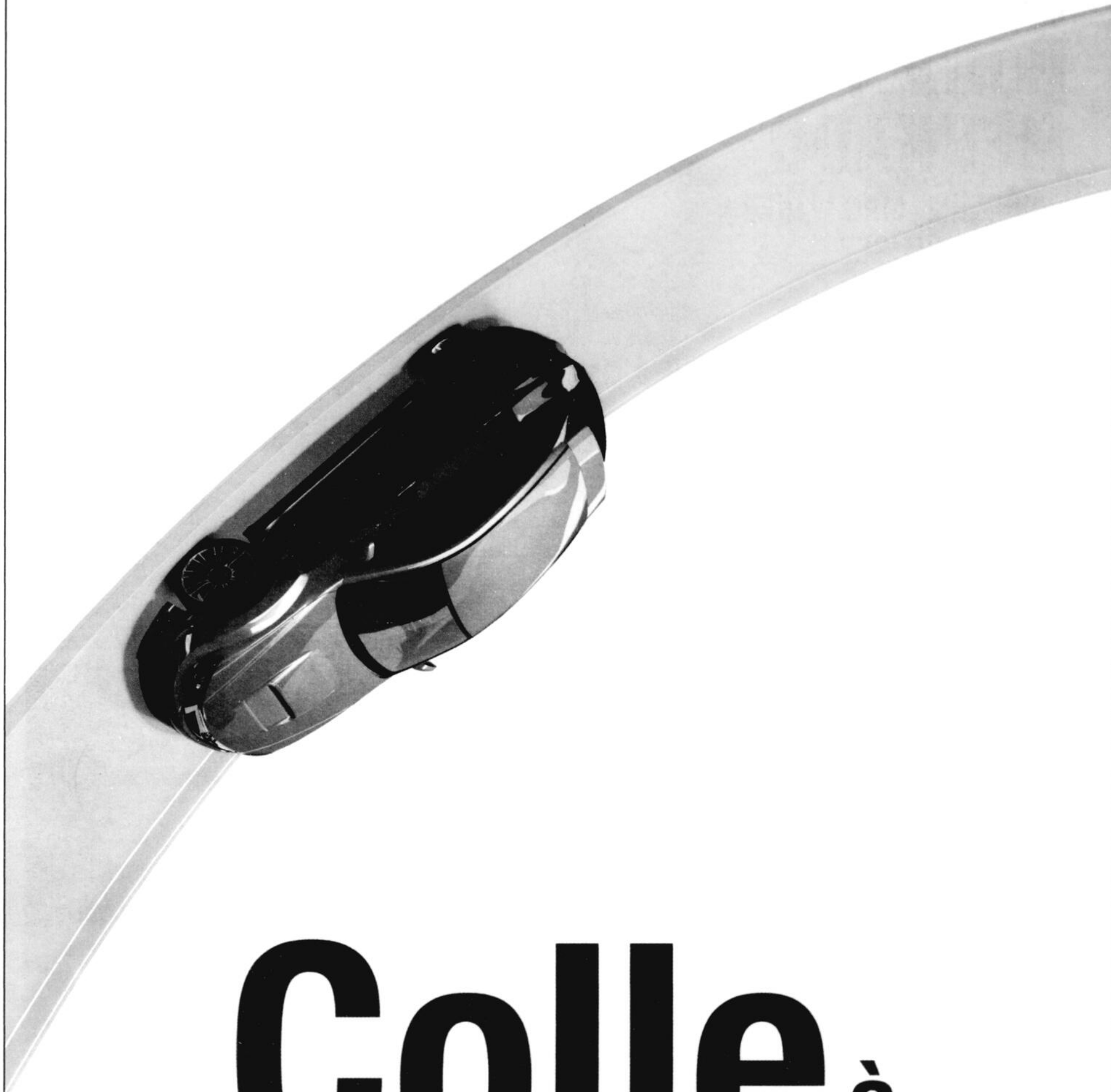
ÎLE-DU-REPOS

- ET BIEN PLUS ENCORE...**
- Club de golf des Cèdres • Parcours journalier 18 trous (valeur de 35\$^{+taxes})
 - Jardin Scullion • Forfait visite familial (valeur de 88\$^{+taxes})
 - Site Nouvelle-France • Forfait familial spectacle équestre et visite (valeur de 93\$^{+taxes})
 - Caverne Trou de la Fée • Laissez passer familial (valeur de 42\$^{+taxes})
 - Couture Auto Électrique • Panneau solaire (valeur de 1090\$^{+taxes})
 - Centre Vacances Nature • Location de chalet
 - École de parachutisme Horizon • Cours de premier saut (valeur de 275\$^{+taxes})
 - Croisières du Fjord • Croisière pour 2 personnes, départ de La Baie (valeur de 100\$^{+taxes})
 - Tour aventure Fjord et Monde • Certificat-cadeau de 100\$
 - Les Farandoles • Paire de billets Ecce Mundo 2 (valeur de 96\$^{+taxes})
 - Hôtel La Saguenéenne • Forfait pour deux (valeur de 180\$^{+taxes})
 - Club de golf St-Prime
 - Sac de golf Adamsgolf (valeur de 160\$^{+taxes})
 - Sac de golf Callaway (valeur de 165\$^{+taxes})
 - Forfait 10 parties de 18 trous (valeur de 307\$^{+taxes})
 - ONE spectacle ABBA MEMORIES • Paire de billets (valeur de 80\$^{+taxes})
 - Dam-en-Terre
 - Forfait croisière familial (valeur de 89\$^{+taxes})
 - Forfait souper théâtre (valeur de 108\$^{+taxes})
 - Certificat cadeau de 300\$ pour camping-condo-chalet

Page 46 PROFIL TOURISTIQUE LSI - EDL - Le MERCREDI 1 juin 2011

Venez visiter notre site internet **www.merkado.ca** pour voir nos enchères!

3941360




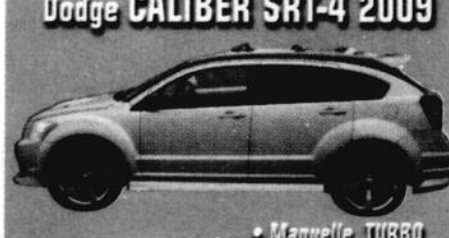

Colle à la route

**INTEGRAL
SUBARU**

418.698.8228

833, rue Alma, Chicoutimi
integralsubaru.com

Ne cherchez plus! Votre usagé au meilleur prix!

<p>Nissan X-TERRA 2002</p>  <p>8 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4x4, V6 • Toute équipée • 8 pneus 	<p>Chevrolet OPTRA 2005</p>  <p>6 488\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • Condition A1 	<p>Dodge SX 2.0 2004</p>  <p>5 188\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle • Garantie avril 2011 ou 115 000 km 	<p>Mitsubishi OUTLANDER 2008</p>  <p>14 450\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Traction intégrale (AWD) • Garantie jusqu'à 160 000 km • 147 141 km
<p>Mazda 3 SPORT 2008</p>  <p>12 695\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Climatiseur • Toute équipée • 48 000 km 	<p>Chrysler SEBRING CABRIOLET 2006</p>  <p>10 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 117 834 km 	<p>Chevrolet UPLANDER 2007</p>  <p>11 495\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 87 770 km 	<p>Mitsubishi LANCER SE 2009</p>  <p>15 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle • Garantie jusqu'à 160 000 km • 59 240 km
<p>Mazda 3 SPORT 2007</p>  <p>10 495\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Climatiseur • Toute équipée 	<p>Nissan PATHFINDER SE 2006</p>  <p>16 295\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 118 000 km 	<p>GMC SIERRA C1500 2003</p>  <p>9 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 135 000 km 	<p>Mitsubishi LANCER SE 2010</p>  <p>17 895\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle • Garantie jusqu'à 160 000 km • 37 640 km
<p>Nissan SENTRA 2008</p>  <p>11 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Climatiseur • Toute équipée • Automatique • 56 500 km 	<p>Ford F-150 1998 SERIES STANDARD</p>  <p>6 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • 129 300 km 	<p>Hyundai TUCSON FWD GL 2007</p>  <p>13 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle • 47 100 km • Très propre! 	<p>Mitsubishi ECLIPSE 2007</p>  <p>13 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle • Garantie jusqu'à 160 000 km • 33 200 km
<p>Mazda 3 2007</p>  <p>8 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle • 91 000 km • Climatiseur • Garantie jusqu'en 2012 	<p>Dodge JOURNEY FWD SE 2009</p>  <p>11 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 89 300 km 	<p>Ford MUSTANG CONVERTIBLE GT 2004</p>  <p>16 495\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 37 500 km • Jamais sorti l'hiver 	<p>Dodge CALIBER SRT-4 2009</p>  <p>19 990\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle, TURBO • Balance de garantie • 39 400 km
<p>Mazda 5 GS 2007</p>  <p>12 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Climatiseur • Toute équipée • 60 000 km 	<p>Ford F-150 4WD SUPERCREW KIT 2001</p>  <p>6 990\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 228 000 km 	<p>Dodge RAM 1500 4WD QUAD CAB SLT 2007</p>  <p>16 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4x4 • 87 000 km 	<p>Toyota MATRIX TRD 2005</p>  <p>8 999\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manuelle • Édition TRD • 123 194 km
<p>Mazda 5 GT 2007</p>  <p>12 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Climatiseur • Freins neufs • Toit ouvrant • 76 000 km 	<p>Chrysler 300 AWD TOURING 2007</p>  <p>15 995\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatique • 54 917 km 	<p>Dodge RAM 4WD QUAD CAB LWB 2009</p>  <p>27 900\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garantie en vigueur comme un neuf • 70 200 km 	<p>Mazda TRIBUTE V6 2001</p>  <p>4 350\$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Traction intégrale (AWD) • 1 seul propriétaire • 196 200 km

NOUS
EMBAÛONS!

Pour une carrière dans l'automobile envoyez votre c.v. à info@maisonmazda.ca.

Maison
mazda.ca
Saint-Félicien
1039, route 169, St-Félicien
418 679-1222

MAISON DE l'Auto
1035, route 169, St-Félicien
418 679-1865

MAISON DE l'Auto
225 boul. Marcotte, Roberval
418 275-1641

MAISON
MITSUBISHI ROBERVAL
62, boul. de l'Anse, Roberval
418 275-1555